

Este manual ha de considerarse como parte permanente del scooter y deberá permanecer con él si el usuario lo vende.

Esta publicación incluye la información más reciente del producto disponible antes de la impresión. Honda Motor Co., Ltd. se reserva el derecho a realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en ningún tipo de obligación.

Ninguna parte de la presente publicación puede reproducirse sin el permiso previo por escrito.

Puede que las ilustraciones del vehículo incluidas en este manual del propietario no coincidan con su propio vehículo.

## Bienvenido

¡Felicidades por la compra de su nuevo scooter Honda! Al haber elegido Honda, pasa a formar parte de una familia de clientes satisfechos en todo el mundo que aprecian la reputación de la que Honda disfruta como fabricante de productos de calidad.

Para asegurar su seguridad y disfrute al volante:

- Lea con detenimiento este manual del propietario.
- Siga todas las recomendaciones y procedimientos incluidos en el mismo.
- Preste especial atención a los mensajes de seguridad incluidos en el manual y en el scooter.

- Los siguientes códigos del manual indican cada uno de los países.
- Las ilustraciones incluidas en esta publicación corresponden al modelo ED.

### Códigos de países

| Código | País                     |
|--------|--------------------------|
| E      | Reino Unido              |
| F      | Francia                  |
| ED     | Ventas directas a Europa |
| KO     | Corea                    |

\*Las especificaciones pueden cambiar en cada lugar.

## Unas palabras sobre seguridad

Su seguridad y la de terceros es muy importante. Es una responsabilidad importante manejar este scooter con seguridad. Para ayudarle a tomar decisiones bien fundadas en relación con la seguridad, hemos incluido procedimientos de funcionamiento y otra información en las etiquetas de seguridad y en el manual. Esta información le advierte sobre posibles peligros que podrían causarle daños a usted o a otras personas. Como es natural, no es práctico ni posible advertirle acerca de todos los peligros asociados con la conducción y mantenimiento de un scooter. Por ello deberá emplear el sentido común.

Encontrará información de seguridad importante expresada de estas formas:

- Etiquetas de seguridad en el scooter.
- Mensajes de seguridad precedidos por un símbolo de alerta y una de estas tres palabras de seguridad: PELIGRO, ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN. Estas palabras de seguridad significan:

### **PELIGRO**

Si no sigue las instrucciones **PERDERÁ LA VIDA o RESULTARÁ GRAVEMENTE HERIDO.**

### **ADVERTENCIA**

Si no sigue las instrucciones **PODRÍA PERDER la VIDA o RESULTAR GRAVEMENTE HERIDO.**

### **PRECAUCIÓN**

Si no sigue las instrucciones **PODRÍA RESULTAR HERIDO.**

**Se incluye también otra información importante con los siguientes títulos:**

**AVISO** Información cuyo objetivo es ayudarle a evitar que se produzcan daños en el scooter, otras propiedades o el medio ambiente.

## Índice

**Seguridad del scooter** P. 2

**Guía de funcionamiento** P. 18

**Mantenimiento** P. 46

**Localización de averías** P. 85

**Información** P. 99

**Especificaciones** P. 110

**ÍNDICE** P. 113

# Seguridad del scooter

Esta sección incluye información importante para una conducción segura de su scooter.

Lea detenidamente esta sección.

|                                          |              |
|------------------------------------------|--------------|
| <b>Directrices de seguridad .....</b>    | <b>P. 3</b>  |
| <b>Pictogramas .....</b>                 | <b>P. 6</b>  |
| <b>Precauciones de seguridad .....</b>   | <b>P. 11</b> |
| <b>Precauciones de conducción .....</b>  | <b>P. 12</b> |
| <b>Accesorios y modificaciones .....</b> | <b>P. 15</b> |
| <b>Carga .....</b>                       | <b>P. 16</b> |

## Directrices de seguridad

Para garantizar su seguridad siga estas directrices:

- Lleve a cabo todas las inspecciones habituales y normales especificadas en este manual.
- Antes de llenar el depósito de combustible, detenga el motor y mantenga el vehículo alejado de chispas y llamas.
- No ponga en marcha el motor en un recinto cerrado o parcialmente cerrado. El monóxido de carbono de los gases de escape es tóxico y podría resultar mortal.

### Conduzca siempre con el casco puesto

Es un hecho probado: los cascos y elementos de protección reducen significativamente el número y la gravedad de las lesiones en la cabeza y otras zonas del cuerpo. Por ello, utilice siempre cascos y elementos de protección homologados. ■ P. 11

### Antes de circular

Asegúrese de que se encuentra física y

mentalmente capacitado, sin haber consumido alcohol ni drogas. Compruebe que tanto usted como su pasajero utilizan cascos para motocicletas y elementos protectores debidamente homologados. Indique al pasajero que se agarre al asidero o a su cintura, que se incline con usted en las curvas y que mantenga los pies en las estribas, incluso mientras el scooter esté parado.

### Tómese el tiempo necesario para aprender y practicar

Incluso aunque haya conducido otros scooters, practique la conducción en una zona segura para familiarizarse con el funcionamiento y el manejo de este scooter y acostumbrarse a su peso y tamaño.

### Conduzca siempre alerta

Preste atención en todo momento a los vehículos que circulen a su alrededor, y no dé por hecho que el resto de conductores ha advertido su presencia. Esté listo para detenerse rápidamente o para realizar una maniobra evasiva.

*continuación* 3

## Directrices de seguridad

### Haga lo posible para que se le vea con facilidad

Para hacerse más visible, especialmente de noche, puede usar ropa reflectante brillante, colocarse de tal forma que los demás conductores le vean, realizar las indicaciones pertinentes antes de girar o cambiar de carril y utilizar la bocina si fuera necesario.

### Circule sin sobrepasar sus límites

Nunca conduzca más allá de su habilidad personal ni más rápido de lo permitido por las circunstancias. La fatiga y la falta de atención pueden disminuir su capacidad para actuar con buen criterio y conducir de forma segura.

### Si bebe, no conduzca

Alcohol y conducción no son compatibles. Incluso una sola copa puede reducir su capacidad de respuesta ante los continuos cambios de condiciones, y el tiempo de reacción empeora con cada copa adicional. Por lo tanto, si bebe, no conduzca y tampoco deje que sus amigos beban y conduzcan.

### Mantenga su Honda en condiciones de seguridad

Es importante que dispense un mantenimiento apropiado al scooter y que la mantenga en buenas condiciones de funcionamiento.

Inspeccione el scooter antes de cada uso y realice todas las tareas de mantenimiento recomendadas. Jamás supere los límites de carga (► P. 16) y no modifique el scooter ni instale accesorios que hagan que resulte inseguro (► P. 15).

### Si se ve implicado en un accidente

La seguridad personal es su prioridad. Si usted o alguna otra persona han resultado heridos, juzgue con serenidad la gravedad de las heridas y decida si resulta seguro seguir conduciendo. En caso necesario, solicite ayuda de emergencia. Siga también las normas y leyes aplicables si alguna otra persona u otro vehículo se han visto involucrados en el accidente.

Si decide continuar conduciendo, primero gire el interruptor de encendido a la posición de apagado

## Directrices de seguridad

y evalúe el estado del scooter. Compruebe si existen fugas de líquidos, compruebe el apriete de las tuercas y pernos críticos y verifique el manillar, las palancas del freno, los frenos y las ruedas. Conduzca despacio y con precaución. El scooter podría haber sufrido daños que no resulten evidentes en ese momento. Haga que revisen a conciencia el scooter en un taller cualificado lo antes posible.

**Peligro por inhalación de monóxido de carbono**

Los gases de escape contienen monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro que resulta venenoso. Respirar monóxido de carbono puede provocar la pérdida de consciencia e incluso resultar mortal.

Si pone en marcha el motor en un recinto cerrado o parcialmente cerrado, el aire que respira podría contener una cantidad peligrosa de monóxido de carbono. Jamás ponga en marcha el scooter en un garaje u otro recinto cerrado.

**⚠ ADVERTENCIA**

El monóxido de carbono es tóxico. Respirarlo puede llevar a la pérdida del conocimiento e incluso resultar mortal.

Evite las zonas o actividades que lo expongan al monóxido de carbono.

Seguridad del scooter

## Pictogramas

### Pictogramas

#### Excepto el modelo KO

En las siguientes páginas se describen los significados de las etiquetas. Algunas etiquetas le avisan sobre peligros potenciales que pueden ocasionar heridas graves. Otras ofrecen información importante sobre seguridad. Lea esta información detenidamente y no retire las etiquetas.

Si una etiqueta se despegue o se hace ilegible, póngase en contacto con su distribuidor para obtener una de sustitución.

En cada etiqueta hay un símbolo específico. A continuación se explican los significados de dichos símbolos.



Lea con detenimiento las instrucciones incluidas en el Manual del propietario.



Lea con detenimiento las instrucciones incluidas en el Manual del taller. Por su seguridad, lleve el scooter solo a concesionarios de su distribuidor para las revisiones y mantenimiento.



#### **PELIGRO (con fondo ROJO)**

Si no sigue las instrucciones **PERDERÁ LA VIDA** o **RESULTARÁ GRAVEMENTE HERIDO**.

#### **ADVERTENCIA (con fondo NARANJA)**

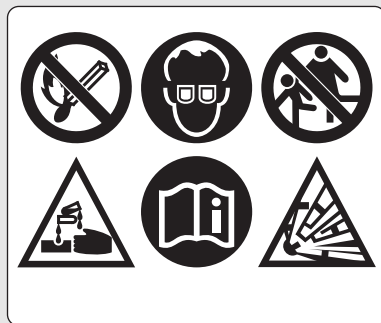
Si no sigue las instrucciones **PODRÍA PERDER** la **VIDA** o **RESULTAR GRAVEMENTE HERIDO**.

#### **PRECAUCIÓN (con fondo AMARILLO)**

Si no sigue las instrucciones **PODRÍA RESULTAR HERIDO**.

## Pictogramas

Seguridad del scooter



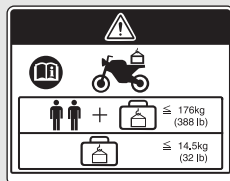
### ETIQUETA DE LA BATERÍA PELIGRO

- Mantenga la batería alejada de llamas y chispas. La batería produce gases explosivos que podrían provocar una explosión.
- Cuando manipule una batería utilice protección ocular y guantes de goma, de lo contrario podría quemarse o perder la vista debido al electrolito de la batería.
- No deje que los niños y otras personas toquen una batería a menos que sepan cómo manipularla debidamente y conozcan los peligros que entraña su manipulación.
- Manipule con extrema precaución el electrolito de la batería ya que contiene ácido sulfúrico diluido. El contacto con la piel o los ojos puede derivar en quemaduras o provocarle ceguera.
- Lea este manual detenidamente antes de manipular la batería. Si no respeta la instrucciones puede resultar herido o provocar daños al scooter.
- No utilice una batería con el electrolito por debajo o justo en la marca de nivel bajo. Podría explotar y producir lesiones graves.

continuación 7

## Pictogramas

Seguridad del scooter



### ETIQUETA DE ADVERTENCIA SOBRE ACCESORIOS Y CARGA ADVERTENCIA

#### ACCESORIOS Y CARGA

- La estabilidad y conducción de este scooter pueden verse afectadas por la incorporación de accesorios y equipaje.
- Lea detenidamente las instrucciones incluidas en el manual del usuario y la guía de instalación antes de instalar algún accesorio.
- El peso total de los accesorios y el equipaje, añadido al peso del piloto y del pasajero, no debe exceder de **176 kg**, que es la capacidad de carga máxima.
- El peso del equipaje no debe exceder en ningún caso de **14,5 kg**.
- No se recomienda la instalación de carenados de grandes dimensiones montados en la horquilla ni en el manillar.



### ETIQUETA DEL TAPÓN DEL RADIADOR PELIGRO

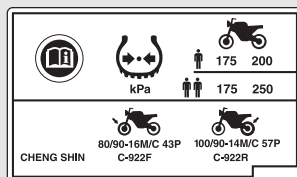
NO ABRIR CUANDO ESTÉ CALIENTE.

El refrigerante caliente le provocará quemaduras.

La válvula de presión de descarga comienza a abrirse a **1,1 kgf/cm²**.

## Pictogramas

Seguridad del scooter



### ETIQUETA DE INFORMACIÓN SOBRE NEUMÁTICOS

Presión del neumático en frío:

[Solo piloto]

Delantero **175 kPa (1,75 kgf/cm<sup>2</sup>)**

Trasero **200 kPa (2,00 kgf/cm<sup>2</sup>)**

[Piloto y pasajero]

Delantero **175 kPa (1,75 kgf/cm<sup>2</sup>)**

Trasero **250 kPa (2,50 kgf/cm<sup>2</sup>)**

Tamaño del neumático:

Delantero **80/90-16M/C 43P**

Trasero **100/90-14M/C 57P**

Marca del neumático: CHENG SHIN

Delantero **C-922F**

Trasero **C-922R**



### ETIQUETA DE RECORDATORIO DE SEGURIDAD

Para su protección, utilice siempre casco y elementos protectores.



### ETIQUETA DEL COMBUSTIBLE

Solo gasolina sin plomo.

## Pictogramas

Seguridad del scooter



### ETIQUETA DE LÍMITE DE CARGA

No exceder de **10 kg.**



### ETIQUETA DE LÍMITE DE CARGA

No exceder de **3,0 kg.**



### ETIQUETA DE LÍMITE DE CARGA

No exceder de **1,5 kg.**

## Precauciones de seguridad

### Precauciones de seguridad

- Conduzca con cautela y mantenga las manos en el manillar y los pies en el suelo.
- Haga que el pasajero mantenga las manos en el asidero o en su cintura y los pies en las estribas mientras usted conduce.
- Tenga siempre presente la seguridad de su pasajero, así como la del resto de conductores.

### Accesorios de protección

Asegúrese de que tanto usted como su pasajero utilizan un casco para motocicletas homologado, así como protección ocular y ropa protectora de alta visibilidad. Conduzca siempre alerta, adaptándose a las condiciones climatológicas y de la carretera.

#### ■ Casco

Homologado, de alta visibilidad y del tamaño adecuado para su cabeza.

- Debe adaptarse con comodidad pero con seguridad, abrochado con la cinta de mentón.
- Visera con campo de visión despejado u otra protección ocular homologada.

### ⚠ ADVERTENCIA

No utilizar casco aumenta la posibilidad de sufrir lesiones de gravedad o incluso de perder la vida en caso de colisión.

Asegúrese de que tanto usted como el pasajero utilizan siempre un casco homologado y elementos de protección.

#### ■ Guantes

Guantes de cuero enterizos con alta resistencia a la abrasión.

#### ■ Botas o calzado de conducción

Botas resistentes con suelas antideslizantes y protección para el tobillo.

#### ■ Chaqueta y pantalones

Chaqueta protectora de manga larga, alta visibilidad y pantalones resistentes para conducción (o un mono de protección).

## Precauciones de conducción

# Precauciones de conducción

### Rodaje

Durante los primeros 500 km, siga estas directrices para garantizar la fiabilidad y prestaciones futuras del scooter.

- Evite arrancar con el acelerador a fondo y también las aceleraciones bruscas.
- Evite las frenadas bruscas.
- Conduzca con prudencia.

### Frenos

Respete las siguientes directrices:

- Para obtener la máxima eficacia de frenado, utilice a la vez el freno trasero y el delantero.
- Evite las frenadas excesivamente bruscas.
  - ▶ Una frenada repentina puede reducir la estabilidad del scooter.
  - ▶ Siempre que sea posible, reduzca la velocidad antes de tomar una curva; de lo contrario corre el riesgo de patinar.

- Extremar las precauciones en superficies con baja tracción.

▶ Los neumáticos patinan con mayor facilidad en dichas superficies, y las distancias de frenado son mayores.

- Evite las frenadas continuadas.

▶ Las frenadas repetitivas pueden recalentar los frenos, con lo que disminuye su eficacia.

### Freno combinado

Su scooter dispone de un sistema de frenos que distribuye la fuerza de frenado entre los frenos delantero y trasero.

La distribución de la fuerza de frenado aplicada a los frenos delantero y trasero al usar solamente la palanca del freno delantero o la palanca del freno trasero es diferente.

Para obtener la máxima eficacia de frenado, utilice a la vez las dos palancas del freno.

## Terreno mojado o lluvia

Cuando están mojadas, las superficies de la carretera se vuelven resbaladizas y los frenos mojados reducen aún más la eficacia de frenado. Extreme las precauciones al frenar en mojado. Si los frenos se mojan, aplique los frenos mientras conduce a baja velocidad para ayudar a secarlos.

## Estacionamiento

- Estacione en una superficie pavimentada firme y nivelada.
- Si debe estacionar en una superficie ligeramente inclinada o poco firme, hágalo de forma que el scooter no pueda moverse ni volcar.
- Asegúrese de que las piezas que alcanzan temperaturas elevadas no puedan entrar en contacto con materiales inflamables.
- No toque el motor, el silenciador, los frenos ni ninguna otra pieza que alcance temperaturas elevadas hasta que se haya enfriado.

## Precauciones de conducción

- Para reducir la probabilidad de robos, bloquee siempre el manillar, retire la llave y cierre el obturador cuando deje el scooter solo. También es recomendable el uso de algún sistema antirrobo.

## Estacionamiento con el caballete lateral o central

1. Pare el motor.

### 2. Mediante el caballete lateral

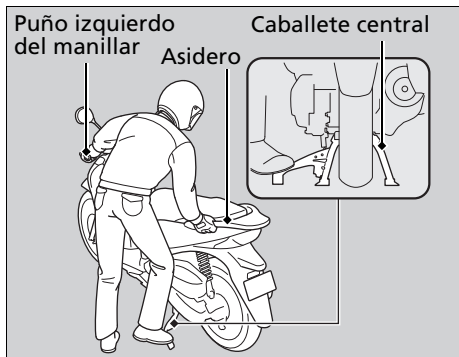
Baje el caballete lateral. Inclíne lentamente el scooter hacia la izquierda hasta que el peso descansa sobre el caballete lateral.

### Mediante el caballete central

Baje el caballete central, colóquese en el lado izquierdo del scooter. Sujete el puño izquierdo del manillar y el asidero izquierdo. Presione hacia abajo en la punta del caballete con el pie derecho y al mismo tiempo, tire hacia arriba y hacia atrás.

## Precauciones de conducción

Seguridad del scooter



3. Gire el manillar completamente hacia la izquierda.  
► Girar el manillar a la derecha reducirá la estabilidad y puede provocar que el scooter vuelque.
4. Gire el interruptor de encendido a la posición LOCK, retire la llave y cierre el obturador.  
► P. 29, 30

## Repostaje y sugerencias sobre el combustible

Siga estas indicaciones para proteger el motor y el catalizador:

- Utilice únicamente gasolina sin plomo.
- Esta debe ser del octanaje recomendado. Si utiliza una gasolina con un octanaje menor, las prestaciones del motor disminuirán.
- No utilice combustibles que contengan una elevada concentración de alcohol. ► P. 102
- No utilice gasolina pasada o sucia ni mezclas de aceite/gasolina.
- Evite la entrada de suciedad o agua en el depósito de combustible.

## Accesorios y modificaciones

### Accesorios y modificaciones

Recomendamos encarecidamente que no añada ningún accesorio que no haya sido diseñado específicamente para su scooter por Honda, ni tampoco que realice modificaciones que afecten a su diseño original. Hacerlo podría afectar a la seguridad de la máquina.

Modificar el scooter también puede anular la garantía y hacer que resulte ilegal utilizarlo en vías públicas y autopistas. Antes de decidirse a instalar accesorios en el scooter asegúrese de que la modificación es segura y legal.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Los accesorios o las modificaciones inapropiadas podrían ocasionar un accidente en el que podría resultar gravemente herido o incluso perder la vida.

Siga todas las instrucciones de este manual del propietario relacionadas con los accesorios y las modificaciones.

No tire de un remolque ni acople un sidecar al scooter. Su scooter no fue diseñado para estos accesorios y su utilización puede afectar gravemente a la maniobrabilidad del scooter.

Seguridad del scooter

## Carga

### Carga

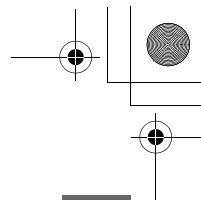
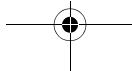
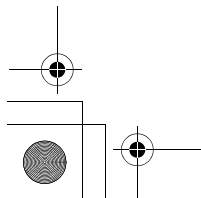
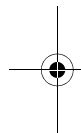
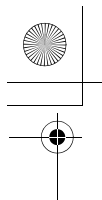
Seguridad del scooter

- Transportar peso extra afecta a la conducción, frenada y estabilidad del scooter. Conduzca siempre a una velocidad segura para la carga que transporta.
- Evite transportar una carga excesiva y manténgase siempre dentro de los límites de carga.
  - ❑ **Capacidad de peso máximo/Capacidad máxima de equipaje** P. 110
- Sujete el equipaje con firmeza, equilibrado y cerca del centro del scooter.
- No coloque objetos cerca de las luces ni del silenciador.

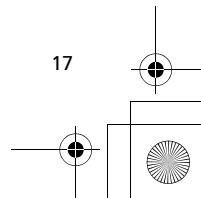
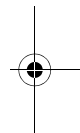
### ⚠ ADVERTENCIA

Una carga excesiva o incorrecta puede provocar un accidente en el que podría sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Respete todos los límites de carga y otras directrices incluidas en este manual.



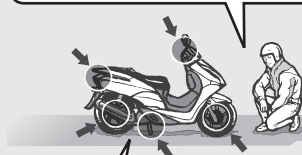
Seguridad del scooter



# Flujo del manejo básico

## Inspección previa a la circulación ➡ P. 51

Inspeccione cuidadosamente el scooter para asegurarse de que es seguro conducirlo.



## Aceleración ➡ P. 38

Accione gradualmente el acelerador.  
Respete los límites de velocidad.



## Arranque del motor ➡ P. 35

Arranque el motor y caliéntelo.  
Evite revolucionar el motor.

Cómo utilizar las funciones básicas.

- Instrumentos ➡ P. 22
- Interruptores ➡ P. 28
- Bloqueo de la dirección ➡ P. 29
- Obturador ➡ P. 30
- Sistema de parada al ralentí ➡ P. 31



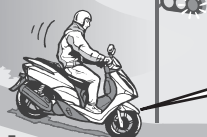
## Arranque del scooter ➡ P. 38

Antes de ponerse en marcha, indique su dirección con el interruptor del intermitente y vigile el tráfico.



### Frenado ➡ P. 39

**STOP!**



Cierre el acelerador y accione a la vez los frenos delantero y trasero.  
► Las luces de freno indicarán que ha aplicado los frenos.

### Parada

Si ha de salir de la carretera, avise con suficiente antelación al tráfico restante y échese a un lado sin movimientos bruscos.



### Giros

Frene antes de entrar en la curva.



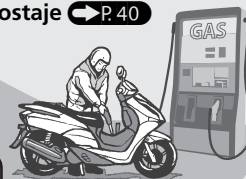
Vaya aplicando el acelerador a medida que salga de la curva.

### Estacionamiento ➡ P. 13

Estacione en una superficie firme y nivelada. Utilice el caballete, bloquee la dirección y cierre el obturador.

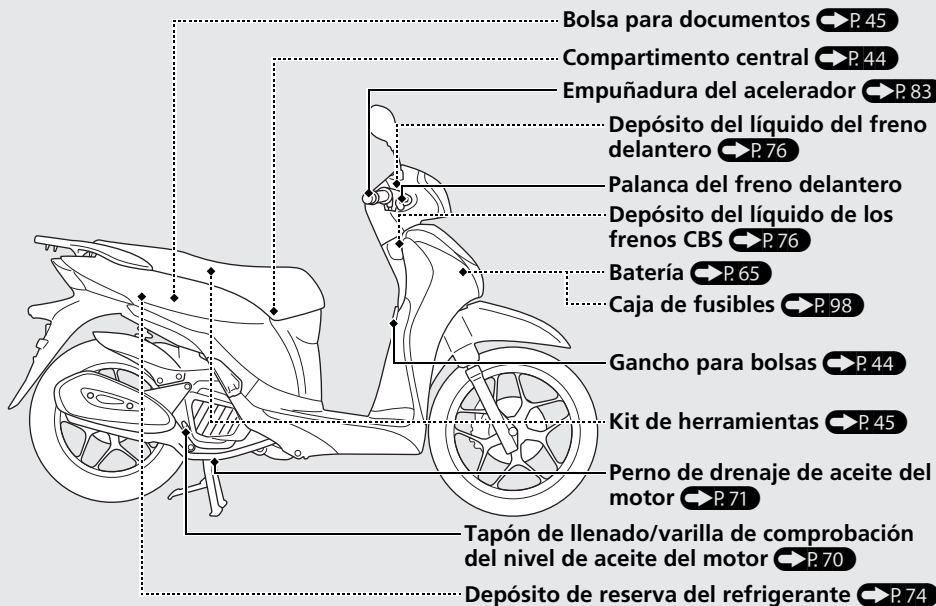


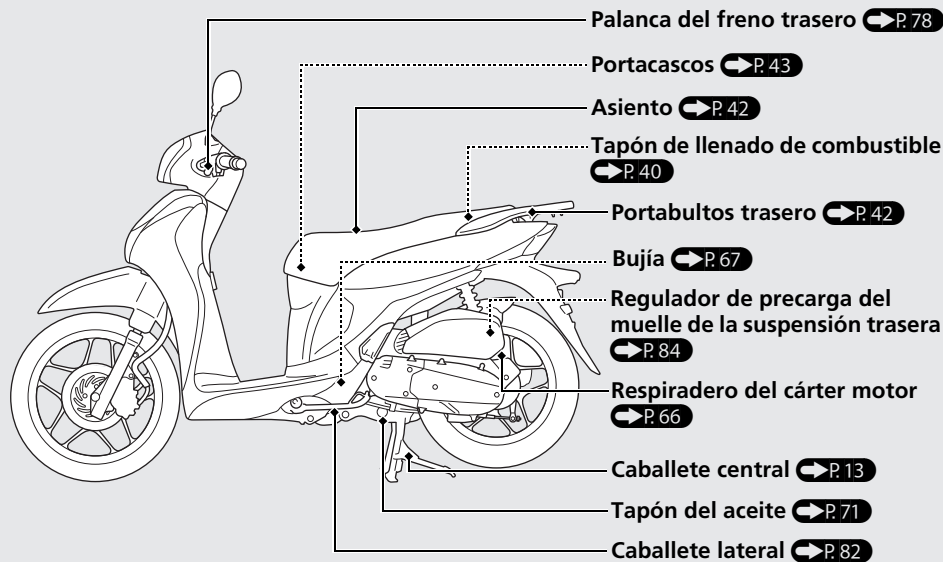
### Repostaje ➡ P. 40



## Situación de las piezas

Guía de funcionamiento



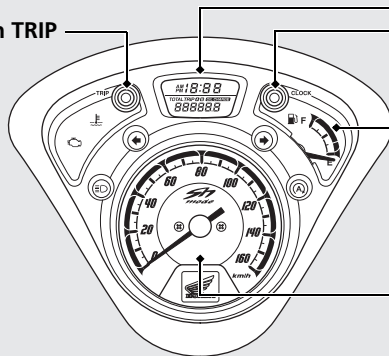


# Instrumentos

Guía de funcionamiento

**Botón TRIP**

**Botón CLOCK**



**Indicador de combustible**

Cuando la aguja está en la marca roja (E) quedan aproximadamente 1,3 litros de combustible.

**Velocímetro**

Indica la velocidad en kilómetros por hora (km/h) y/o en millas por hora (mph), dependiendo del tipo.

## Comprobación de la pantalla de visualización

Cuando se activa el interruptor de encendido, las agujas del velocímetro y del medidor de combustible giran hacia el máximo de la escala una vez, y se muestran todos los segmentos digitales de los diversos modos de comprobación.

Si alguna parte de estas visualizaciones no se enciende cuando debiera, haga que revisen su motocicleta en el concesionario.



### Reloj (formato de 12 horas)

Para ajustar el reloj: ➡ P.24

### Indicador de OIL CHANGE

- Se enciende cuando la distancia alcanza aproximadamente 1.000 km por primera vez y cada 8.000 km después de reiniciar el indicador. Para reiniciar el indicador, seleccione la pantalla del cuentakilómetros total y mantenga pulsados los botones TRIP y CLOCK durante más de 2 segundos.
  - ▶ El indicador no se apagará hasta que se reinicie.
  - ▶ Si cambia el aceite antes de que aparezca el indicador de cambio de aceite, no se olvide de reiniciar el indicador de cambio de aceite después de haberlo cambiado. Al reiniciar el indicador, este aparecerá durante 2 segundos y luego desaparecerá.

### Cuentakilómetros total [TOTAL] y cuentakilómetros parcial [TRIP A/B]

El botón TRIP cambia entre el cuentakilómetros total y los cuentakilómetros parciales.

- Cuentakilómetros total: Distancia total recorrida.
- Cuentakilómetros parcial: Distancia recorrida desde que se reinició el cuentakilómetros parcial (presione y mantenga presionado el botón TRIP para reponer el valor a 0.0 km/millas).

## Instrumentos *(Continuación)*

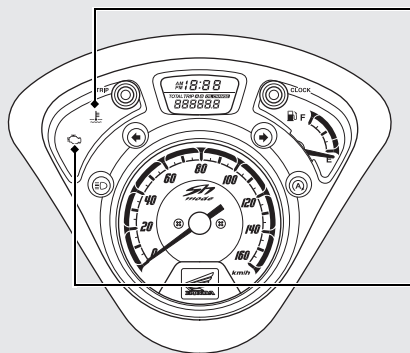
### Para ajustar el reloj:

- ❶ Conecte el interruptor de encendido.
  - ❷ Pulse y mantenga pulsado el botón CLOCK hasta que los dígitos del reloj comiencen a parpadear.
- 
- ❸ Presione el botón CLOCK hasta que se muestren la hora que desee y la opción AM/PM.
- ▶ La hora avanza un minuto cada vez que se pulsa el botón.
  - ▶ La hora avanza en intervalos de diez minutos cuando se mantiene pulsado el botón.



- ❹ Espere 5 segundos y pulse el botón CLOCK. El reloj está ajustado.
- ▶ La hora también puede ajustarse si desconecta el interruptor de encendido.

# Indicadores



**Indicador de alta temperatura del refrigerante**

**Si se enciende mientras conduce:**

**➡ P. 87**



**Testigo de avería (MIL) de la PGM-FI (inyección programada de combustible)**

Se enciende brevemente cuando se conecta el interruptor de encendido.

**Si se enciende mientras el motor está en marcha: ➡ P. 88**

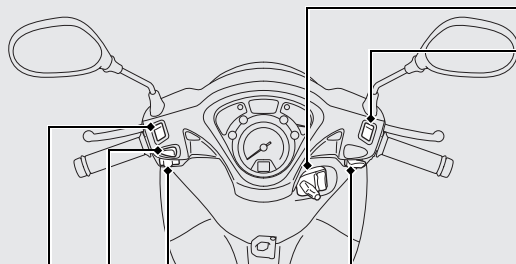
## Indicadores (Continuación)

Guía de funcionamiento





# Interruptores



## Interruptor de parada al ralentí

Conecta y desconecta el sistema de parada al ralentí.

- **IDLING STOP:** El sistema de parada al ralentí está conectado.
- **IDLING:** El sistema de parada al ralentí está desconectado.

## Sistema de parada al ralentí:

➡ P. 31

## Botón de arranque



## Interruptor de los intermitentes

- ▶ Al presionar el interruptor se apaga el intermitente.



## Botón de la bocina

## Interruptor de la intensidad de la luz de los faros

-  : Luz de carretera
-  : Luz de cruce

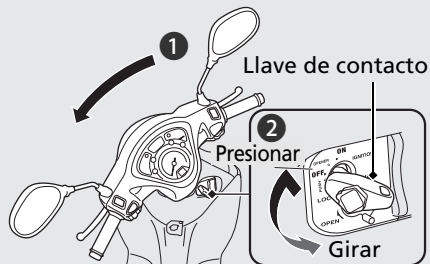
## Interrupor de encendido

Conecta y desconecta el sistema eléctrico, bloquea la dirección y acciona el interruptor de apertura del asiento.

- La llave puede retirarse mientras se encuentra en la posición OFF o LOCK.

## Bloqueo de la dirección

Bloquee la dirección al estacionar para evitar posibles robos del vehículo. También se recomienda un dispositivo antirrobo tipo U para la rueda o similar.

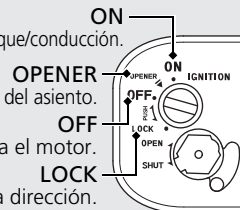


Activa el sistema eléctrico para el arranque/conducción.

Acciona el interruptor de apertura del asiento.

Apaga el motor.

Bloquea la dirección.



## Bloqueo

- 1 Gire el manillar completamente hacia la izquierda.
- 2 Presione la llave de contacto y gire el interruptor de encendido a la posición LOCK.
  - Mueva un poco el manillar si resulta algo difícil aplicar el bloqueo.
- 3 Extraiga la llave.

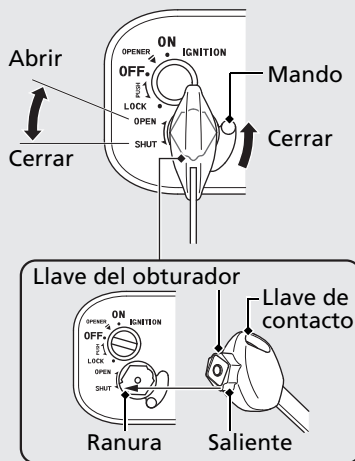
## Desbloqueo

Introduzca la llave de contacto, presiónela y gire el interruptor de encendido a la posición OFF.

## Interruptores *(Continuación)*

### Obturador

El interruptor de encendido de este scooter está equipado con un obturador. Cuando aparque el scooter, cierre el obturador para evitar robos.



### Cerrar

- 1 Retire la llave de contacto del interruptor de encendido.
- 2 Alinee el saliente de la llave del obturador con la ranura del obturador y gire la llave del obturador hacia la izquierda.
  - También puede cerrar el obturador moviendo el mando hacia arriba sin la llave del obturador.
- 3 Extraiga la llave.

### Abrir

Alinee el saliente de la llave del obturador con la ranura del obturador, y gire la llave del obturador hacia la derecha.

# Sistema de parada al ralentí

El sistema de parada al ralentí está diseñado para ayudar a reducir el consumo de combustible y el ruido; se para al ralentí cuando el scooter está detenido, por ejemplo mientras espera en una intersección.

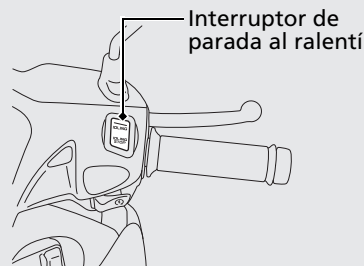
## Condiciones de funcionamiento del sistema de parada al ralentí

A continuación se muestran los requisitos para el correcto funcionamiento del sistema de parada al ralentí.

### Antes de circular

- Suba el caballete lateral.
- Caliente el motor.
  - El sistema de parada al ralentí no funciona si el motor no está caliente.
- Ponga el interruptor de parada al ralentí en IDLING STOP.

Conduzca el scooter a una velocidad superior a 10 km/h para permitir que funcione el sistema de parada al ralentí de acuerdo con las condiciones anteriores.



## Sistema de parada al ralentí (Continuación)

### Después de parar

- Cierre el acelerador totalmente.
  - El motor no se detendrá si el acelerador está un poco abierto.
- Detenga totalmente el scooter.
  - El motor no se detendrá si la velocidad no está a 0 km/h.

El sistema de parada al ralentí detendrá el motor de acuerdo con las condiciones anteriores. Al mismo tiempo, los faros se oscurecerán pero se mantendrán encendidos.

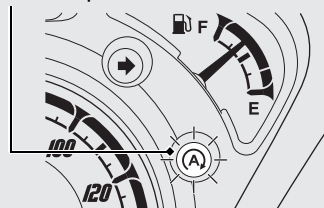
- Cuando el sistema de parada al ralentí detiene el motor, el indicador de parada al ralentí cambia de estar encendido a parpadear.
- Mientras el sistema de parada al ralentí está deteniendo el motor, si cambia el interruptor de parada al ralentí a IDLING, se cancelará el sistema de parada al ralentí.

**El sistema de parada al ralentí no detiene el motor:** ➡ P. 89

### AVISO

Si utiliza el sistema de parada al ralentí durante un periodo de tiempo prolongado, puede que se descargue la batería.

### Indicador de parada al ralentí



### Vuelva a arrancar el motor

- Compruebe que el indicador de parada al ralentí parpadea y que el acelerador está abierto.
  - ▶ Si no parpadea, no puede volver a arrancar el motor con el sistema de parada al ralentí, incluso si abre el acelerador.
  - ▶ Si baja el caballete lateral, se cancelará el sistema de parada al ralentí. Al mismo tiempo, el indicador de parada al ralentí que está parpadeando cambia a encendido.

**El motor no arranca incluso si el acelerador está abierto:** ➡ P.90

### **AVISO**

Los faros permanecen encendidos cuando el sistema de parada al ralentí detiene el motor. Puede que se descargue la batería y que no pueda volver a arrancar el motor. Cuando la batería esté baja, cambie el interruptor de parada al ralentí a IDLING y no use el sistema de parada al ralentí. Vaya al concesionario para comprobar la batería.

Vaya al concesionario para que se compruebe la batería según las especificaciones del programa de mantenimiento.

**Programa de mantenimiento:** ➡ P.48

## **Sistema de parada al ralentí** *(Continuación)*

### Precauciones de seguridad para el sistema de parada al ralentí

No deje el scooter mientras el indicador de parada al ralentí esté parpadeando. Cuando deje el scooter, gire siempre el interruptor de encendido a la posición de apagado.

- Puede que el motor arranque de forma inesperada si el acelerador está abierto.

# Arranque

## Arranque del motor

Arranque el motor con uno de los siguientes procedimientos, independientemente de si el motor está frío o caliente.

Este scooter está equipado con un sistema de corte del encendido en el caballete lateral.

- El motor no podrá ponerse en marcha si el caballete lateral está bajado.
- Si baja el caballete lateral con el motor en marcha, se detendrá automáticamente.

### AVISO

- Si el motor no arranca antes de que transcurran 5 segundos, desconecte el interruptor de encendido y espere 10 segundos antes de intentar arrancar el motor de nuevo para que se recupere la tensión de la batería.
- Un periodo prolongado a ralenti rápido y una subida repentina de revoluciones puede dañar el motor y el sistema de escape.
- Si el scooter vuelca, en primer lugar ponga el interruptor de encendido en la posición OFF y, a continuación, inspeccione el scooter detenidamente.

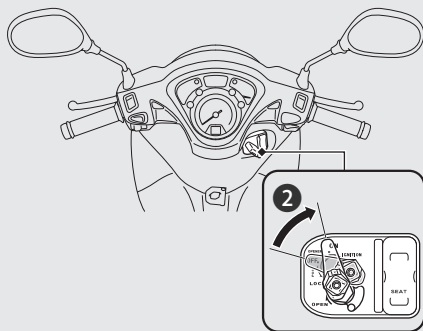
Consulte con su concesionario si tiene previsto conducir el scooter a una altitud superior a 2.500 m.

### AVISO

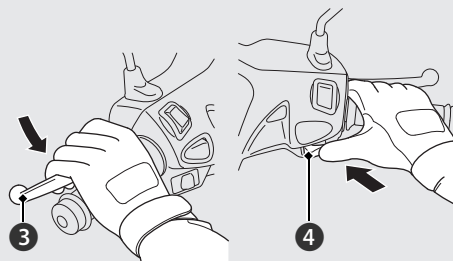
Si transporta el scooter a un lugar situado a una altura 2.000 m superior o inferior al punto de origen, es posible que el motor no ofrezca las prestaciones suficientes a la nueva altitud. Consulte con su concesionario antes de transportar el scooter.

## Arranque *(Continuación)*

- 1 Apoye el scooter en su caballete central.
- 2 Gire el interruptor de encendido a la posición ON.



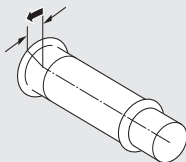
- 3 Apriete la palanca del freno trasero.
  - El motor de arranque solamente funcionará cuando se haya apretado la palanca del freno trasero y el caballete lateral esté levantado.
- 4 Presione el botón de arranque con el acelerador completamente cerrado. Suelte el botón de arranque cuando se ponga en marcha el motor.



Si no se puede arrancar un motor en caliente:

- ① Coloque el scooter en el caballete central y presione la palanca del freno trasero.
- ② Gire el acelerador 1/8 - 1/4 de vuelta mientras arranca el motor.

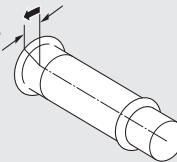
1/8 - 1/4 de vuelta



Si no se puede arrancar el motor:

- ① Coloque el scooter en el caballete central y presione la palanca del freno trasero.
- ② Presione el botón de arranque con el acelerador un poco abierto (3 mm aproximadamente).

3 mm aproximadamente



Si el motor no arranca:

- ① Abra el acelerador totalmente y pulse el botón de arranque durante 5 segundos.
- ② Repita el procedimiento de arranque normal.
- ③ Si el motor arranca pero el ralenti resulta inestable, abra ligeramente el acelerador.
- ④ Si el motor no arranca, espere 10 segundos antes de intentar de nuevo los pasos ① y ②.

**Si el motor no arranca ➡ P. 86**

# Conducción

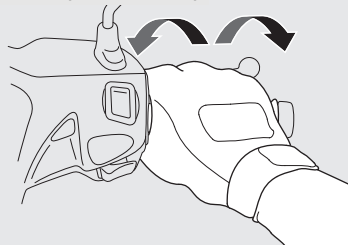
## Arranque del scooter

- ➊ Empuje el scooter hacia adelante para retirar el caballete central.
  - ▶ Apriete la palanca del freno trasero.
  - ▶ Mantenga el acelerador cerrado.Asegúrese que el caballete lateral y el central están arriba.
- ➋ Súbase en el scooter.
  - ▶ Móntese en el scooter por el lado izquierdo, manteniendo al menos un pie en el suelo.
- ➌ Suelte la palanca del freno trasero.

## ➍ Aceleración y desaceleración

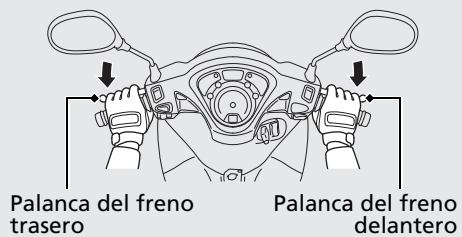
Para acelerar.....Abra suavemente el acelerador.  
Para desacelerar.....Cierre el acelerador.

**Cerrar (Desacelerar)    Abrir (Acelerar)**



## Frenado

Cierre el acelerador y aplique a la vez las palancas de los frenos delantero y trasero.



# Repostaje

**Tipo de combustible:** Solo gasolina sin plomo

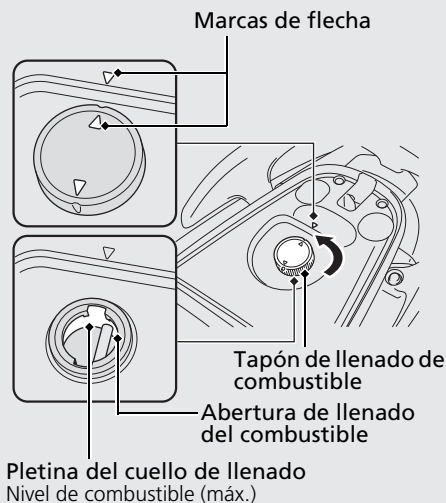
**Índice de octanaje:** Su scooter ha sido diseñado para usar combustible con un índice de octanaje (RON) de 91 o superior.

**Capacidad del depósito:** 5,5 litros

**Repostaje y sugerencias sobre el combustible** ➡ P. 14

## Apertura del tapón de llenado del combustible

- 1 Abra el asiento. ➡ P. 42
- 2 Gire el tapón de llenado del combustible hacia la izquierda hasta que haga tope y retire el tapón.



No llene el combustible por encima de la pletina.

## Cierre del tapón de llenado de combustible

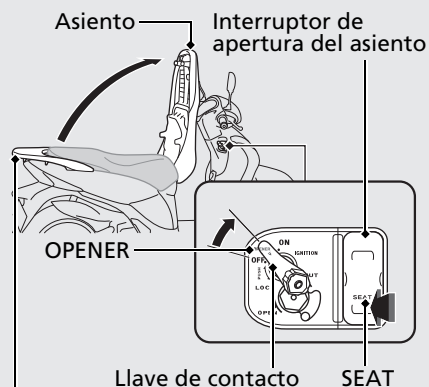
- ① Instale y apriete el tapón de llenado de combustible con firmeza, para ello gírelo hacia la derecha.
  - ▶ Asegúrese de que las marcas en forma de flecha del tapón de llenado de combustible estén alineadas con las del depósito de combustible.
- ② Cierre el asiento.

## ADVERTENCIA

La gasolina es muy inflamable y explosiva. Al manipular combustible, puede sufrir quemaduras o lesiones graves.

- Pare el motor y mantenga el vehículo alejado de fuentes de calor, chispas y llamas.
- Manipule el combustible solo en exteriores.
- Limpie inmediatamente el combustible derramado.

## Equipo de almacenaje



### Portabultos trasero

No exceda nunca el límite de peso máximo.

**Peso máximo:** 3,0 kg

### Apertura del asiento

- 1 Gire el manillar para ponerlo apuntando hacia adelante.
- 2 Inserte la llave de contacto y gírela a la posición OPENER.
- 3 Pulse el lado SEAT del interruptor de apertura del asiento.
- 4 Abra el asiento.

### Cierre del asiento

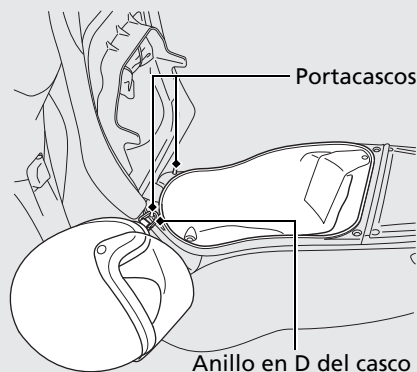
Cierre y presione en la parte trasera del asiento hasta que quede bloqueado. Asegúrese de que el asiento queda bloqueado con firmeza, para ello tire hacia arriba ligeramente del mismo.

Tenga cuidado de no dejarse la llave en el compartimento de debajo del asiento.

## Portacascos

Los portacascos están situados debajo del asiento.

- Utilice los portacascos solamente mientras esté estacionado.



## ⚠ ADVERTENCIA

Si conduce con un casco sujeto en el portacascos, el casco podría interferir con su capacidad de utilizar el scooter con seguridad y provocar un accidente en el que podría tener lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

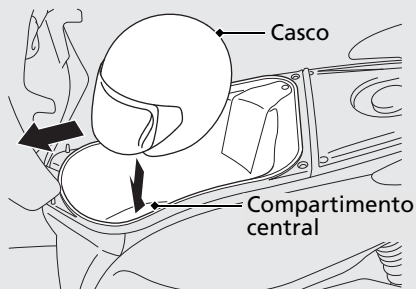
Utilice el portacascos solamente mientras el vehículo esté estacionado. No conduzca con un casco en el portacascos.

## Equipo de almacenaje (Continuación)

En el compartimento central se puede guardar un casco.

Coloque el frontal del casco hacia adelante.

- Es posible que algunos cascos no encajen en el compartimento debido a su tamaño o diseño.



### Compartimento central

No exceda nunca el límite de peso máximo.

**Peso máximo:** 10 kg

- No almacene ningún objeto que sea inflamable o que se pueda dañar por el calor.
- No guarde objetos de valor ni artículos frágiles.

## Gancho para bolsas

El gancho para bolsas se encuentra debajo del manillar.

- No cuelgue bolsas grandes que puedan sobresalir del scooter y/o que estorben a los movimientos de los pies.



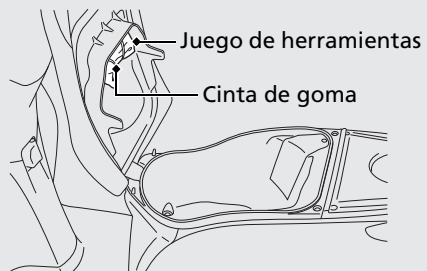
### Gancho para bolsas

No exceda nunca el límite de peso máximo.

**Peso máximo:** 1,5 kg

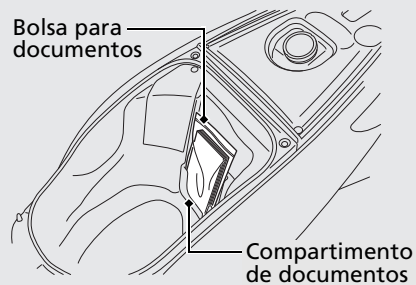
### **Juego de herramientas**

El juego de herramientas se encuentra en el lado opuesto del asiento.



### **Bolsa para documentos**

La bolsa para documentos se encuentra en el compartimento de documentos, en el compartimento central.



# Mantenimiento

Lea atentamente “Importancia del mantenimiento” y “Fundamentos del mantenimiento” antes de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento. Consulte “Especificaciones” para conocer los datos de servicio.

|                                                    |              |
|----------------------------------------------------|--------------|
| <b>Importancia del mantenimiento .....</b>         | <b>P. 47</b> |
| <b>Programa de mantenimiento .....</b>             | <b>P. 48</b> |
| <b>Fundamentos del mantenimiento.....</b>          | <b>P. 51</b> |
| <b>Juego de herramientas .....</b>                 | <b>P. 61</b> |
| <b>Desmontaje e instalación de los componentes</b> |              |
| <b>del carenado .....</b>                          | <b>P. 62</b> |
| Cubierta central delantera .....                   | P. 62        |
| Cubierta del depósito de combustible.....          | P. 63        |
| Cubierta central trasera .....                     | P. 63        |
| Clip .....                                         | P. 64        |
| Batería.....                                       | P. 65        |
| <b>Respiradero del cárter motor .....</b>          | <b>P. 66</b> |

|                               |              |
|-------------------------------|--------------|
| <b>Bujía.....</b>             | <b>P. 67</b> |
| <b>Aceite del motor .....</b> | <b>P. 70</b> |
| <b>Refrigerante .....</b>     | <b>P. 74</b> |
| <b>Frenos .....</b>           | <b>P. 76</b> |
| <b>Caballote lateral.....</b> | <b>P. 82</b> |
| <b>Acelerador.....</b>        | <b>P. 83</b> |
| <b>Otros ajustes .....</b>    | <b>P. 84</b> |
| Suspensión trasera .....      | P. 84        |
| Reglaje del faro .....        | P. 84        |

## Importancia del mantenimiento

### Importancia del mantenimiento

Llevar un buen mantenimiento del scooter es absolutamente esencial para su seguridad y para proteger su inversión, obtener las máximas prestaciones, evitar averías y reducir la contaminación. El mantenimiento es responsabilidad del propietario. Asegúrese de inspeccionar el scooter antes de cada conducción y realice las comprobaciones periódicas especificadas en el Programa de mantenimiento. ➤ P. 48

### **⚠ ADVERTENCIA**

**Si no dispensa un mantenimiento apropiado al scooter o si no corrige un problema antes de conducir puede tener un accidente en el que puede sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.**

**Siga siempre las recomendaciones de inspección y mantenimiento y los programas de este manual del propietario.**

### Seguridad del mantenimiento

Lea siempre todas las instrucciones de mantenimiento antes de iniciar la tarea y asegúrese de que dispone de las herramientas y piezas adecuadas y que tiene los conocimientos técnicos necesarios. Nos resulta imposible alertarle de todos los riesgos concebibles que puedan surgir al realizar el mantenimiento. Únicamente usted podrá decidir si debe o no realizar una tarea.

Siga estas indicaciones al realizar el mantenimiento.

- Detenga el motor y retire la llave.
- Estacione el scooter en una superficie firme y nivelada con el caballete lateral, caballete central o con un soporte de mantenimiento que le permita apoyar el vehículo.
- Deje que se enfríe el motor, el silenciador, los frenos y otros elementos que estén calientes antes de realizar la revisión. De lo contrario, podría sufrir quemaduras.
- Ponga en marcha el motor solo cuando se le indique y hágalo en una zona bien ventilada.

## Programa de mantenimiento

El Programa de mantenimiento especifica los requisitos de mantenimiento necesarios para garantizar un rendimiento seguro y fiable, así como un control apropiado de las emisiones.

### Mantenimiento

El trabajo de mantenimiento debe llevarse a cabo de acuerdo con las normas y especificaciones de Honda y siempre por técnicos cualificados y debidamente formados. Su concesionario cumple todos estos requisitos. Mantenga un registro preciso del mantenimiento para asegurarse que el scooter recibe el mantenimiento apropiado. Asegúrese de que la persona que realiza el mantenimiento cumple este registro.

Todo mantenimiento programado se considera un coste operativo normal del propietario y le será cobrado por el concesionario. Conserve todos los justificantes. Si vende el scooter, estos justificantes deben transferirse junto con el mismo a su nuevo propietario.

Honda recomienda que su concesionario realice una prueba en carretera tras cada mantenimiento periódico.

## Programa de mantenimiento

| Elementos                                         |                                                                                   | Comprobación<br>previa a la<br>conducción<br>P. 51 | Periodicidad*1 |     |     |   |     |    |      |    | Compro-<br>bación<br>anual | Sustitu-<br>ción<br>normal | Consultar<br>página |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------|-----|-----|---|-----|----|------|----|----------------------------|----------------------------|---------------------|
|                                                   |                                                                                   |                                                    | x 1.000 km     | 1   | 4   | 8 | 12  | 16 | 20   | 24 |                            |                            |                     |
|                                                   |                                                                                   |                                                    | x 1.000 mi     | 0,6 | 2,5 | 5 | 7,5 | 10 | 12,5 | 15 |                            |                            |                     |
| Tubería del combustible                           |  |                                                    |                |     | I   | I | I   | I  | I    | I  | I                          |                            | -                   |
| Nivel de combustible                              |                                                                                   | I                                                  |                |     |     |   |     |    |      |    |                            |                            | -                   |
| Funcionamiento del acelerador                     |  | I                                                  |                |     | I   | I | I   | I  | I    | I  | I                          |                            | 83                  |
| Filtro de aire*2                                  |  |                                                    |                |     |     |   |     | R  |      |    |                            |                            | -                   |
| Respiradero del cárter motor*3                    |                                                                                   |                                                    |                |     | C   | C | C   | C  | C    | C  | C                          |                            | 66                  |
| Bujía                                             |                                                                                   |                                                    |                |     |     | R |     | R  |      | R  |                            |                            | 67                  |
| Holgura de las válvulas                           |  |                                                    |                | I   | I   | I | I   | I  | I    | I  |                            |                            | -                   |
| Aceite del motor                                  |                                                                                   | I                                                  |                | R   |     | R |     | R  |      | R  | R                          |                            | 70                  |
| Pantalla del filtro tamiz del aceite<br>del motor |                                                                                   |                                                    |                |     |     | C |     | C  |      | C  |                            |                            | 71                  |
| Velocidad de ralentí del motor                    |  |                                                    |                | I   | I   | I | I   | I  | I    | I  | I                          |                            | -                   |
| Refrigerante del radiador*4                       |                                                                                   | I                                                  |                |     |     | I |     | I  |      | I  | I                          | 2 años                     | 74                  |
| Sistema de refrigeración                          |  |                                                    |                |     |     | I |     | I  |      | I  | I                          |                            | -                   |
| Correa de transmisión                             |  |                                                    |                |     |     | I |     | I  |      | R  |                            |                            | -                   |

## Nivel de mantenimiento

 : Intermedio. Recomendamos que la revisión la realice su concesionario, a menos que usted cuente con las herramientas y las capacidades técnicas necesarias. Los procedimientos están incluidos en un Manual de Taller Honda oficial.

 : Técnico. Por motivos de seguridad, realice la revisión del scooter en su concesionario.

## Leyenda de mantenimiento

**I** : Inspeccionar (limpiar, ajustar, lubricar o sustituir si fuera necesario)

**R** : Sustituir

**C** : Limpiar

## Programa de mantenimiento

| Elementos                                   | Comprobación<br>previa a la<br>conducción<br>P. 51 | Periodicidad*1 |     |     |   |     |    |      |    | Compro-<br>bación<br>anual | Sustitu-<br>ción<br>normal | Consultar<br>página |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------|-----|-----|---|-----|----|------|----|----------------------------|----------------------------|---------------------|
|                                             |                                                    | × 1.000 km     | 1   | 4   | 8 | 12  | 16 | 20   | 24 |                            |                            |                     |
|                                             |                                                    | × 1.000 mi     | 0,6 | 2,5 | 5 | 7,5 | 10 | 12,5 | 15 |                            |                            |                     |
| Aceite del grupo final*4                    | 🔧                                                  |                |     |     |   |     |    |      |    |                            | 2 años                     | -                   |
| Batería                                     | 🔧                                                  |                | I   | I   | I | I   | I  | I    | I  | I                          |                            | 53                  |
| Líquido de frenos*4                         | I                                                  |                |     | I   | I | I   | I  | I    | I  | I                          | 2 años                     | 76                  |
| Desgaste de las zapatas/pastillas del freno | I                                                  |                |     | I   | I | I   | I  | I    | I  | I                          |                            | 77, 81              |
| Sistema de frenos                           | I                                                  |                | I   | I   | I | I   | I  | I    | I  | I                          |                            | 51                  |
| Reglaje del faro                            |                                                    |                |     | I   | I | I   | I  | I    | I  | I                          |                            | 84                  |
| Luces/Bocina                                | I                                                  |                |     |     |   |     |    |      |    |                            |                            | -                   |
| Desgaste de las zapatas del embrague        | ✂️                                                 |                |     |     | I |     | I  |      | I  |                            |                            | -                   |
| Caballote lateral                           | I                                                  |                |     | I   | I | I   | I  | I    | I  | I                          |                            | 82                  |
| Suspensión                                  | 🔧                                                  |                |     | I   | I | I   | I  | I    | I  | I                          |                            | -                   |
| Tuercas, pernos y elementos de sujeción     | 🔧                                                  |                | I   |     | I |     | I  |      | I  | I                          |                            | -                   |
| Ruedas/Neumáticos                           | ✂️                                                 | I              |     | I   | I | I   | I  | I    | I  | I                          |                            | 57                  |
| Cojinetes del cabezal de la dirección       | ✂️                                                 |                | I   |     |   | I   |    |      | I  | I                          |                            | -                   |

## Notas:

\*1 : Cuando la lectura del cuentakilómetros total sea mayor, repita el trabajo de mantenimiento al cumplirse los intervalos aquí indicados.

\*2 : Realice el mantenimiento con mayor frecuencia cuando circule por zonas húmedas o polvorientas.

\*3 : Realice el mantenimiento con mayor frecuencia al conducir con lluvia o a máxima apertura del acelerador.

\*4 : El trabajo de sustitución exige conocimientos de mecánica.

## Fundamentos del mantenimiento

### Inspección previa a la circulación

Para garantizar su seguridad, es responsabilidad del usuario realizar una inspección previa a la conducción y asegurarse que se resuelve cualquier problema que pudiera encontrarse. La inspección previa a la conducción es imprescindible, no solo por razones de seguridad, sino porque cualquier avería, aunque solo sea un neumático pinchado, puede ocasionar serios problemas.

Compruebe los elementos siguientes antes de montarse en el scooter:

- Nivel de combustible: llene el depósito cuando sea necesario. ➤ P. 40
- Acelerador: compruebe si se abre suavemente y si se cierra por completo en cualquier posición en la que se ponga el manillar. ➤ P. 83
- Nivel de aceite del motor: añada aceite de motor si fuese necesario. Compruebe si hay fugas. ➤ P. 70
- Nivel de refrigerante: añada refrigerante si fuese necesario. Compruebe si hay fugas. ➤ P. 74

- Frenos: compruebe su funcionamiento;
  - Delantero: compruebe el nivel del líquido de frenos y el desgaste de las pastillas. ➤ P. 76, 77
  - Freno combinado: compruebe el nivel del líquido de freno. ➤ P. 76
  - Trasero: compruebe el desgaste y el juego libre de las zapatas y ajústelas si fuese necesario. ➤ P. 78, 81
- Luces y bocina: compruebe que las luces, los indicadores y la bocina funcionan correctamente.
- Sistema de corte del encendido: compruebe si el sistema funciona correctamente. ➤ P. 35, 82
- Ruedas y neumáticos: compruebe el estado y la presión de inflado y ajústela en caso necesario. ➤ P. 57

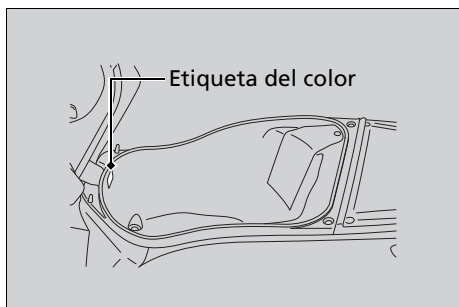
## Fundamentos del mantenimiento

### Sustitución de piezas

Utilice siempre piezas originales de Honda o sus equivalentes para garantizar la fiabilidad y seguridad del vehículo.

Cuando realice pedidos de componentes con color, especifique el nombre del modelo, el color y el código mencionado en la etiqueta del color. La etiqueta del color se encuentra colocada en compartimento central, debajo del asiento.

■ P. 42



### ⚠ ADVERTENCIA

La instalación de piezas ajenas a Honda puede hacer que su scooter resulte inseguro y provoque un accidente en el que puede resultar gravemente herido o, incluso, perder la vida.

Utilice siempre piezas originales de Honda o equivalentes que hayan sido diseñadas y homologadas para su scooter.

## Fundamentos del mantenimiento

### Batería

Este scooter tiene un tipo de batería que está exenta de mantenimiento. No tiene que comprobar el nivel del electrolito de la batería ni añadir agua destilada. Limpie los terminales de la batería si se ensucian o se corroen.

No retire las juntas de los tapones de la batería. No tiene que retirar el tapón al cargar la batería.

#### AVISO

Su batería no necesita mantenimiento y podría dañarse de forma permanente si se quita la tira de refuerzo.



Este símbolo en la batería significa que este producto no debe tratarse como un residuo doméstico.

#### AVISO

La eliminación inadecuada de la batería puede ser perjudicial para el medio ambiente y la salud pública.

Para su eliminación, siga siempre la normativa local.

### ⚠ ADVERTENCIA

Durante el uso normal, la batería desprende gas de hidrógeno explosivo.

Una chispa o llama puede hacer que la batería explote con fuerza suficiente como para causarle la muerte o lesiones graves.

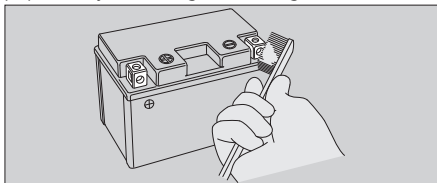
Utilice ropa protectora y una mascarilla, o bien haga que un mecánico cualificado realice el mantenimiento de la batería.

#### ■ Limpieza de los terminales de la batería

1. Quite la batería. ➡ P. 65
2. Si los terminales comienzan a oxidarse y están recubiertos de una sustancia blanca, lávela con agua caliente y límpiela.

## Fundamentos del mantenimiento

3. Si los terminales están muy oxidados, limpie y pule los terminales con un cepillo de alambre o papel de lija. Utilice gafas de seguridad.



4. Tras la limpieza, vuelva a instalar la batería.

La batería dispone de una vida útil limitada. Consulte con su concesionario el momento de sustituir la batería. Sustituya siempre la batería por otra batería sin mantenimiento del mismo tipo.

### AVISO

La instalación de accesorios eléctricos de marcas distintas a Honda puede sobrecargar el sistema eléctrico, descargar la batería y posiblemente dañar el sistema.

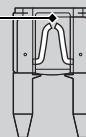
## Fusibles

Los fusibles protegen los circuitos eléctricos de su scooter. Si algún elemento de su scooter deja de funcionar, compruebe y sustituya cualquier fusible que esté fundido. ➤ P. 98

### Inspección y sustitución de fusibles

Apague el interruptor de encendido para retirar e inspeccionar los fusibles. Si un fusible está fundido, sustitúyalo por un fusible de las mismas características. Para conocer las características de los fusibles, consulte "Especificaciones". ➤ P. 112

### Fusible fundido



### AVISO

Si sustituye un fusible por otro de mayor amperaje, aumentarán las posibilidades de ocasionar daños en el sistema eléctrico.

Si un fusible se funde repetidas veces, es posible que exista un problema eléctrico. Lleve el scooter a su concesionario para que lo inspeccionen.

### Aceite del motor

El consumo de aceite del motor varía y la calidad del mismo se deteriora en función de las condiciones de conducción y del tiempo transcurrido. Compruebe el nivel de aceite del motor con regularidad y rellene si fuera necesario con el aceite recomendado. El aceite sucio o viejo debe cambiarse lo antes posible.

### Selección del aceite del motor

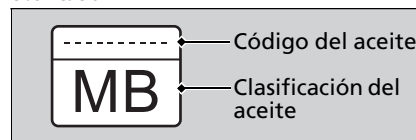
Para conocer el aceite del motor recomendado, consulte "Especificaciones". P. 111

Si utiliza aceites de marcas diferentes a Honda, compruebe la etiqueta para asegurarse que el aceite cumple las siguientes normas:

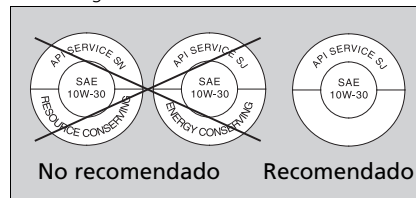
- Norma JASO T 903<sup>\*1</sup>: MB
- Norma SAE<sup>\*2</sup>: 10 W-30
- Clasificación API<sup>\*3</sup>: SG o superior

## Fundamentos del mantenimiento

- \*1. La norma JASO T 903 es una referencia para aceites de motor para motores de motocicletas de 4 tiempos. Existen dos clases: MA y MB. Por ejemplo, la siguiente etiqueta muestra la clasificación MB.



- \*2. La norma SAE clasifica los aceites según su viscosidad.
- \*3. La clasificación API especifica la calidad y rendimiento de los aceites de motor. Utilice aceites de grado SG o superior, excepto los aceites marcados como "Energy Conserving" o "Resource Conserving" en el símbolo de servicio API circular.



## Fundamentos del mantenimiento

### Líquido de frenos

No añada ni sustituya líquido de frenos a menos que sea un caso de emergencia. Utilice solo líquido de frenos nuevo de un recipiente sellado. Si añade líquido, haga que revisen el sistema de frenos en su concesionario lo antes posible.

#### AVISO

El líquido de frenos puede dañar las superficies plásticas y las pintadas.

Limpie inmediatamente cualquier derrame y lave a conciencia la zona afectada.

### Líquido de frenos recomendado:

Líquido de frenos Honda DOT 3 o DOT 4 o equivalente

### Refrigerante recomendado

Pro Honda HP es una solución premezclada de anticongelante y agua destilada.

#### Concentración:

50% de anticongelante y 50% de agua destilada

Una concentración de anticongelante por debajo del 40% no proporcionará una protección adecuada contra la corrosión y las bajas temperaturas.

Una concentración de hasta el 60% proporcionará una mejor protección en climas fríos.

#### AVISO

El uso de refrigerantes no especificados para motores de aluminio o agua del grifo pueden provocar corrosión.

### Respiradero del cárter motor

Realice el mantenimiento con mayor frecuencia cuando conduzca bajo la lluvia, con el acelerador a tope, o después de lavar o volcarse el scooter.

Realice el mantenimiento si los sedimentos acumulados pueden verse en la sección transparente del tubo de drenaje.

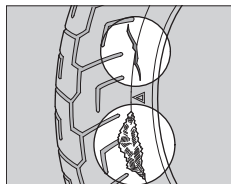
## Fundamentos del mantenimiento

### Neumáticos (inspección/sustitución)

#### ■ Comprobación de la presión de los neumáticos

Inspeccione visualmente los neumáticos y utilice un manómetro para medir la presión al menos una vez al mes o siempre que piense que los neumáticos están algo deshinchados. Compruebe siempre la presión de los neumáticos cuando estén fríos.

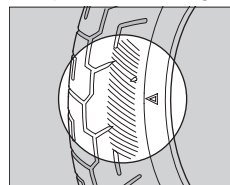
#### ■ Inspección de daños



Compruebe la existencia de cortes, rajaduras o grietas que expongan la tela o los cordajes, o la existencia de posibles clavos u otros objetos extraños en el lateral del

neumático o en su banda de rodadura. Inspeccione también posibles bultos o protuberancias en las paredes laterales de los neumáticos.

#### ■ Inspección de desgaste anómalo



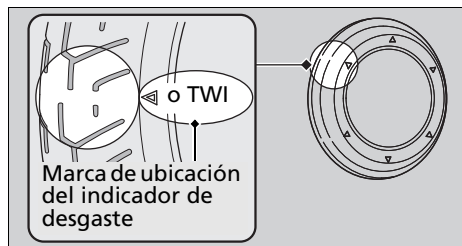
Inspeccione los neumáticos en busca de signos de desgaste anómalo en la superficie de contacto.

## Fundamentos del mantenimiento

### Inspección de la profundidad de la banda de rodadura

Inspeccione los indicadores de desgaste de la banda de rodadura. Si pueden verse, sustituya inmediatamente los neumáticos.

Para una conducción segura, debería sustituir los neumáticos cuando se alcance la profundidad mínima de la banda de rodadura.



## ⚠ ADVERTENCIA

Conducir con neumáticos excesivamente gastados o incorrectamente inflados puede ocasionar un accidente en el que podría sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Siga todas las instrucciones de este manual del propietario relacionadas con el inflado y el mantenimiento de los neumáticos.

### Alemania

Las leyes alemanas prohíben el uso de neumáticos cuya profundidad de la banda de rodadura sea inferior 1,6 mm.

## Fundamentos del mantenimiento

Haga que sustituyan los neumáticos en su concesionario.

Para conocer los neumáticos recomendados y la presión de los mismos, consulte “Especificaciones”. ■ P. 111

Siga estas indicaciones siempre que cambie los neumáticos.

- Utilice los neumáticos recomendados o unos equivalentes del mismo tamaño, construcción, índice de velocidad y capacidad de carga.
- No coloque una cámara de aire dentro de un neumático sin cámara en su scooter. La acumulación excesiva de calor puede hacer que la cámara explote.
- Para su scooter emplee solamente neumáticos sin cámara. Las llantas están diseñadas para neumáticos sin cámara, y durante la aceleración rápida o el frenado, los neumáticos sin cámara pueden deslizarse sobre la llanta y hacer que el neumático se desinfle rápidamente.

### ADVERTENCIA

La instalación de neumáticos inadecuados en su scooter puede afectar a la conducción y a la estabilidad del mismo, lo que podría dar lugar a un accidente que le causara lesiones graves o incluso la muerte.

Utilice siempre los neumáticos del tamaño y tipo recomendado en este manual del propietario.

## Fundamentos del mantenimiento

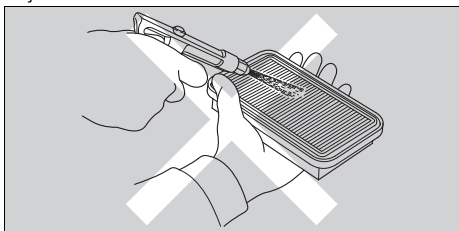
### Filtro de aire

Este scooter está equipado con un elemento de filtro de aire de tipo viscoso.

La limpieza mediante aire comprimido o cualquier otro sistema puede degradar el rendimiento del elemento viscoso y provocar la entrada de polvo.

No lleve a cabo el mantenimiento.

Déjelo en manos del concesionario.



## Juego de herramientas

El juego de herramientas se encuentra en el lado opuesto del asiento. ➤ P. 45

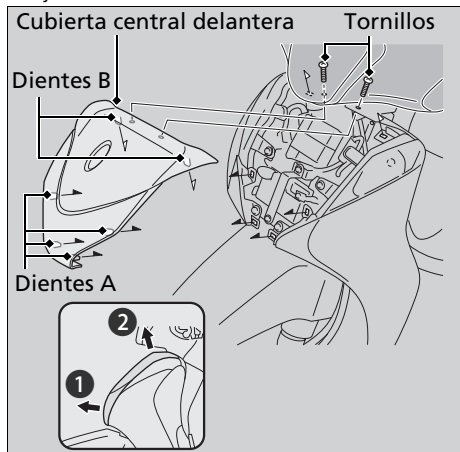
Con las herramientas incluidas en el juego puede realizar algunas reparaciones y ajustes menores, así como sustituciones de piezas.

- Llave de bujías
- Llave fija de 8 × 12 mm
- Llave fija de 10 × 14 mm
- Destornillador recto/Phillips
- Mango del destornillador
- Llave de pasadores
- Mango de llave hexagonal

## Desmontaje e instalación de los componentes del carenado

### Cubierta central delantera

Es necesario extraer la cubierta central delantera para realizar el mantenimiento de la batería y de los fusibles y para extraer el conjunto de los intermitentes delanteros.



### Extracción

1. Extraiga los tornillos.
2. Retire los dientes A tirando del lado inferior de la cubierta central delantera (1).  
► Preste atención a la dirección en la que tira y no tire demasiado.
3. Retire los dientes B tirando del lado superior de la cubierta central delantera (2).  
► Preste atención a la dirección en la que tira.

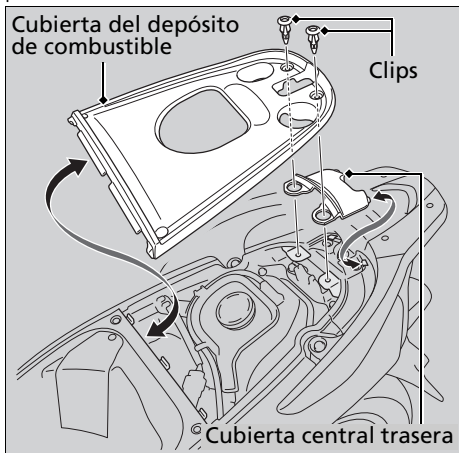
### Instalación

Instale las piezas en el orden inverso al de la extracción.

Desmontaje e instalación de los componentes del carenado ► Cubierta del depósito de combustible y cubierta central trasera

## Cubierta del depósito de combustible y cubierta central trasera

Es necesario retirar la cubierta del depósito de combustible y la cubierta central trasera para extraer la luz combinada trasera.



## Extracción

1. Abra el asiento. ► P. 42
2. Retire los clips. ► P. 64
3. Retire la cubierta del depósito de combustible.
4. Retire la cubierta central trasera.

## Instalación

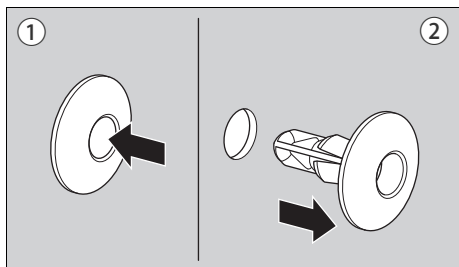
Instale las piezas en el orden inverso al de la extracción.

Desmontaje e instalación de los componentes del carenado ► Clip

## Clip

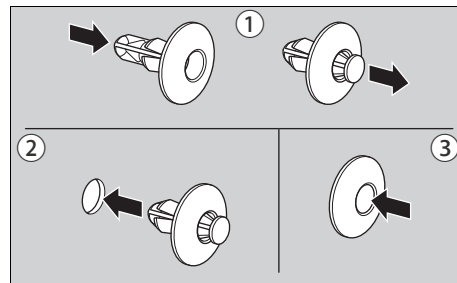
Debe retirar el clip para extraer el carenado izquierdo del piso, la tapa del depósito de reserva del refrigerante, la cubierta del depósito de combustible, la cubierta central trasera y las cubiertas de los intermitentes.

## Extracción



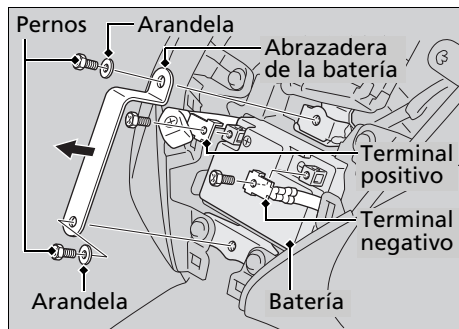
1. Presione el pasador central para liberar el bloqueo.
2. Extraiga el clip del orificio.

## Instalación



1. Presione la parte inferior del pasador central.
2. Introduzca el clip en el orificio.
3. Presione sobre el pasador central para bloquear el clip.

## Batería



### Extracción

Asegúrese de que el interruptor de encendido esté desconectado.

1. Extraiga la cubierta central delantera. **► P. 62**
2. Retire los pernos y las arandelas y extraiga la abrazadera de la batería.

3. Desconecte el terminal negativo  $\ominus$  de la batería.
4. Desconecte el terminal positivo  $\oplus$  de la batería.
5. Extraiga la batería con cuidado de que no caigan las tuercas de los terminales.

### Instalación

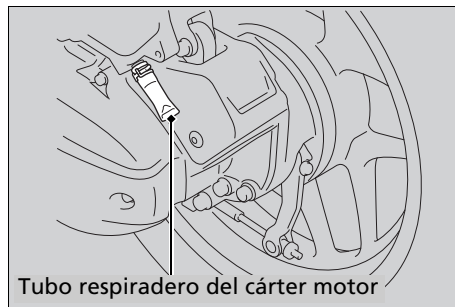
Instale las piezas en el orden inverso al de la extracción. Conecte siempre el terminal positivo  $\oplus$  en primer lugar. Asegúrese de que los pernos y las tuercas estén apretados.

Vuelva a ajustar el reloj después de conectar la batería, ya que el reloj no marca la hora correcta cuando se ha desconectado la batería.

Para saber cómo manipular adecuadamente la batería, consulte "Fundamentos del mantenimiento". **► P. 53**  
La batería se agota **► P. 92**

## Respiradero del cárter motor

1. Ponga debajo del tubo del respiradero del cárter motor un recipiente para el drenaje.
2. Extraiga el tubo respiradero del cárter motor y drene los sedimentos.
3. Vuelva a instalar el tubo respiradero del cárter motor.



## Bujía

### Cambio de la bujía

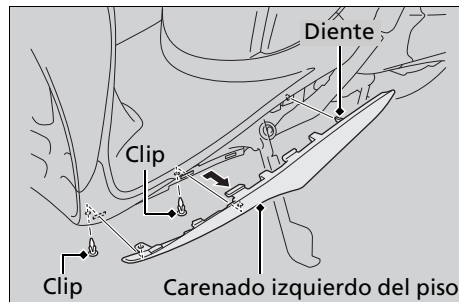
Para conocer la bujía recomendada, consulte "Especificaciones". ■ P. 111

Emplee solo el tipo de bujía recomendado del grado térmico recomendado.

#### AVISO

El empleo de bujías de un grado térmico inadecuado puede causar daños en el motor.

1. Coloque el scooter sobre el caballete central en una superficie nivelada.
2. Baje el soporte lateral.
3. Retire los clips. ■ P. 64
4. Retire el diente para extraer el carenado izquierdo del piso.

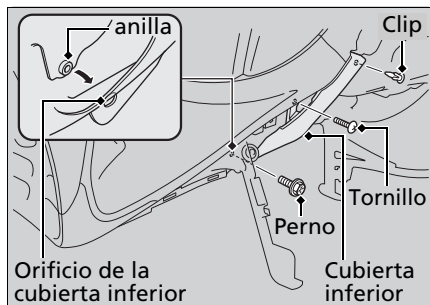


Mantenimiento

continuación 67

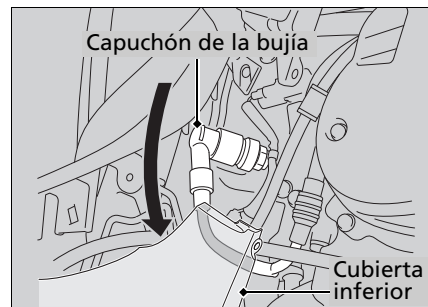
## Bujía ► Cambio de la bujía

5. Extraiga el tornillo y el clip (► P. 64).
6. Retire el perno y suelte la anilla del orificio de la cubierta inferior.



7. Tire del lado trasero de la cubierta inferior y desconecte el capuchón de la bujía de la propia bujía.  
► Para evitar dañar la cubierta inferior, vaya con cuidado de no tirar demasiado de ella.

8. Limpie la suciedad que haya en torno a la base de la bujía.
9. Extraiga la bujía empleando la llave de bujías incluida en el juego de herramientas.



10. Instale la nueva bujía.

Bujía ► Cambio de la bujía

11. Una vez colocada la arandela, enrosque la bujía con la mano para evitar dañar la rosca.
12. Apriete la bujía:
  - Si instala una bujía nueva, apriétela en dos pasos para evitar que se afloje:
    - a) Primero, apriete la bujía:  
NGK: 1/2 de vuelta después de haberse asentado.  
DENSO: 3/4 de vuelta después de haberse asentado.
    - b) Luego, afloje la bujía.
    - c) Después, apriete de nuevo la bujía:  
1/8 de vuelta después de haberse asentado.

**AVISO**

Las bujías incorrectamente apretadas pueden causar daños en el motor. Si la bujía está demasiado floja, puede dañarse un pistón. Si la bujía está demasiado apretada, puede dañarse la rosca.

13. Vuelva a instalar el capuchón de la bujía. Tenga cuidado para evitar que los cables queden pellizcados.
14. Instale las piezas en el orden inverso al de la extracción.

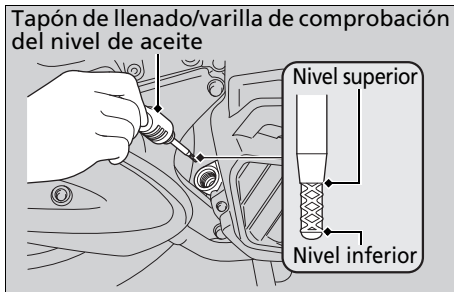
## Aceite del motor

### Comprobación del aceite del motor

Compruebe el aceite del motor con el interruptor de parada al ralentí en IDLING.

1. Estacione el scooter sobre el caballete central en una superficie firme y nivelada.
2. Si el motor está frío, deje el motor al ralentí entre 3 y 5 minutos.
3. Desconecte el interruptor de encendido, detenga el motor y espere 2 o 3 minutos.
4. Extraiga el tapón de llenado/varilla de comprobación del nivel de aceite y límpielo.
5. Inserte el tapón de llenado/varilla de comprobación del nivel de aceite hasta que se asiente, pero no lo enrosque. Compruebe que el nivel del aceite queda entre las marcas de nivel superior e inferior del tapón de llenado/varilla de comprobación del nivel de aceite.

6. Coloque correctamente el tapón de llenado/varilla de comprobación del nivel de aceite.



## Adición de aceite del motor

Si el aceite del motor queda por debajo o cerca de la marca de nivel inferior, añada el aceite del motor recomendado. ► P. 111

1. Extraiga el tapón de llenado/varilla de comprobación del nivel de aceite. Añada el aceite recomendado hasta que alcance la marca de nivel superior.
  - Coloque el scooter sobre su caballete central en una superficie firme y nivelada cuando compruebe el nivel del aceite.
  - No rellene por encima de la marca de nivel superior.
  - Asegúrese de que no penetren cuerpos extraños por la abertura de llenado del aceite.
  - Limpie de inmediato cualquier derrame.
2. Vuelva a colocar correctamente el tapón de llenado/varilla de comprobación del nivel de aceite.

### AVISO

El funcionamiento con una cantidad excesiva o insuficiente de aceite puede producir daños al motor. No mezcle diferentes marcas ni grados de aceite. Podría afectar a la lubricación.

Para conocer el aceite recomendado y las indicaciones de selección del aceite, consulte "Fundamentos del mantenimiento". ► P. 55

## Cambio de aceite del motor, limpieza del filtro tamiz del aceite

Se necesitan herramientas especiales para realizar el cambio de aceite y la limpieza del filtro tamiz del aceite. Recomendamos que realice el mantenimiento del scooter en su concesionario.

Cambie el aceite del motor con el interruptor de parada al ralentí en IDLING.

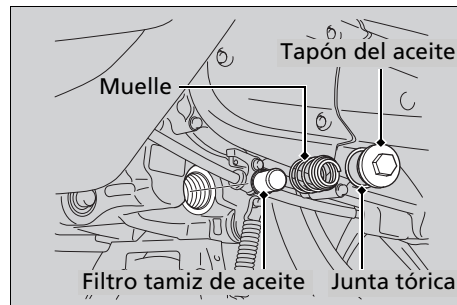
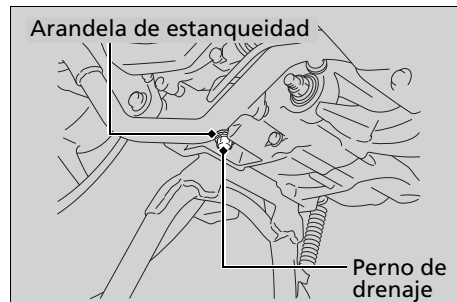
1. Estacione el scooter sobre el caballete central en una superficie firme y nivelada.
2. Si el motor está frío, deje el motor al ralentí entre 3 y 5 minutos.

**Aceite del motor ► Cambio de aceite del motor, limpieza del filtro tamiz del aceite**

Mantenimiento

3. Desconecte el interruptor de encendido, detenga el motor y espere durante 2 o 3 minutos.
4. Coloque un recipiente de drenaje bajo el perno de drenaje.
5. Extraiga el tapón de llenado/varilla de comprobación del nivel de aceite, el perno de drenaje y la arandela de estanqueidad para drenar el aceite.
6. Extraiga el tapón del aceite, la junta tórica y el filtro tamiz del aceite y deje que salga el aceite restante.  
► Deseche el aceite en un centro de reciclaje homologado.
7. Limpie el tamiz del filtro de aceite.
8. Compruebe que la rejilla del filtro tamiz de aceite y la goma de sellado estén en buen estado.
9. Sustituya la junta tórica y aplique una fina capa de aceite de motor a la nueva junta tórica cuando la instale.
10. Instale el tamiz del filtro de aceite, el resorte y el tapón del aceite y apriete.

**Par de apriete:** 20 N·m (2,0 kgf·m)



**Aceite del motor ► Cambio de aceite del motor, limpieza del filtro tamiz del aceite**

- 11.** Instale una arandela de estanqueidad nueva en el perno de drenaje. Apriete el perno de drenaje.

**Par de apriete:** 24 N·m (2,4 kgf·m)

- 12.** Llene el cárter motor con el aceite recomendado (► P. 55) y coloque el tapón de llenado/varilla de comprobación del nivel de aceite.

**Aceite necesario**

**Al cambiar el aceite y  
limpiar el filtro tamiz:**

0,9 litros

**Al cambiar solo el aceite:**

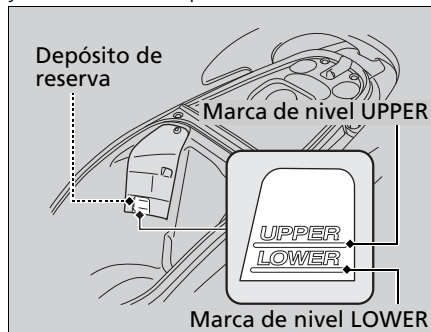
0,8 litros

- 13.** Compruebe el nivel de aceite. ► P. 70  
**14.** Compruebe que no haya fugas de aceite.

## Refrigerante

### Comprobación del refrigerante

1. Coloque el scooter en una superficie firme y nivelada.
2. Coloque el scooter en posición vertical.
3. Abra el asiento. ▣ P. 42
4. Compruebe que el nivel de refrigerante se encuentra entre las marcas de nivel UPPER y LOWER en el depósito de reserva.



Si el nivel del refrigerante cae de forma evidente o el depósito de reserva está vacío, es probable que tenga una fuga grave. Lleve el scooter a su concesionario para que lo inspeccionen.

### Adición de refrigerante

Si el nivel del refrigerante queda por debajo de la marca de nivel LOWER, añada el refrigerante recomendado (▣ P. 56) hasta que el nivel alcance la marca de nivel UPPER. Añada líquido únicamente por el tapón del depósito de reserva y no retire el tapón del radiador.

1. Retire el clip. ▣ P. 64
2. Extraiga la tapa del depósito de reserva.
3. Retire el tapón del depósito de reserva y añada líquido mientras supervisa el nivel del refrigerante.
  - No llene por encima de la marca de nivel UPPER.
  - Asegúrese de que no penetren cuerpos extraños por la abertura del depósito de reserva.

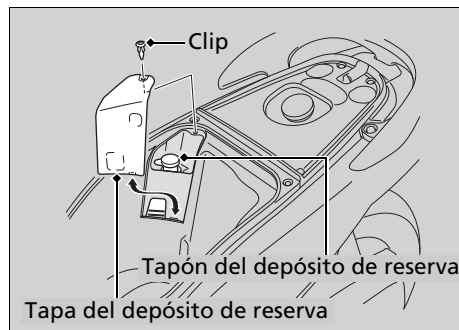
4. Vuelva a instalar con firmeza el tapón.
5. Instale la tapa del depósito de reserva y el clip.
6. Cierre el asiento.

## **⚠ ADVERTENCIA**

Si retira el tapón del radiador con el motor caliente podrían producirse salpicaduras de refrigerante y causarle quemaduras.

Antes de retirar el tapón del radiador, deje siempre que se enfríen el motor y el radiador.

## Refrigerante ► Cambio del refrigerante



## **Cambio del refrigerante**

Cambie el refrigerante en su concesionario a menos que disponga de las herramientas adecuadas y tenga los conocimientos de mecánica necesarios.

## Frenos

### Comprobación del líquido de frenos

1. Coloque el scooter en posición vertical sobre una superficie firme y nivelada.
2. Compruebe que el depósito del líquido de frenos está en posición horizontal y que el nivel del líquido está:

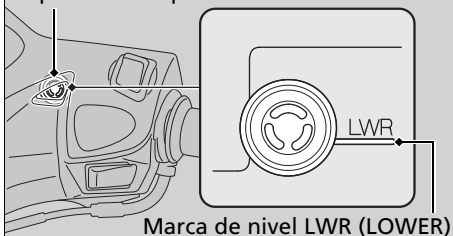
**Freno delantero** por encima de la marca de nivel LWR (LOWER).

**Freno combinado** entre las marcas de nivel LOWER (inferior) y UPPER (superior).

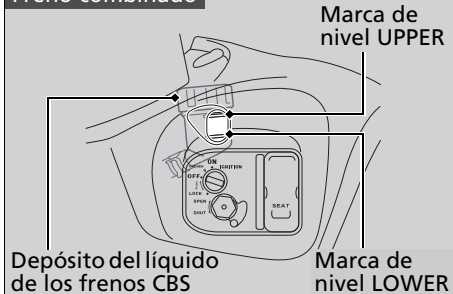
Si el nivel del líquido de frenos en cualquiera de los depósitos queda por debajo de la marca de nivel LOWER o el juego libre en la palanca del freno llega a ser excesivo, inspeccione el desgaste de las pastillas de freno. Si las pastillas no están desgastadas, es probable que exista una fuga. Lleve el scooter a su concesionario para que lo inspeccionen.

#### Freno delantero

##### Depósito del líquido del freno delantero



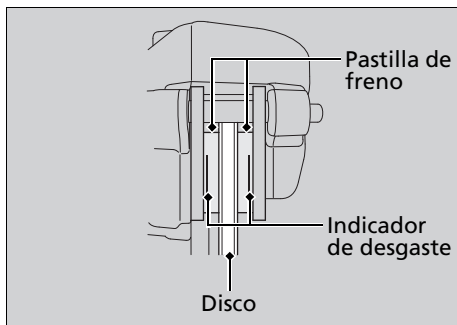
#### Freno combinado



## Inspección de las pastillas de freno delanteras

Compruebe el estado de los indicadores de desgaste de las ranuras de las pastillas de freno.

Las pastillas deben ser sustituidas si una de las pastillas de freno está desgastada hasta el indicador.



### Frenos ► Inspección de las pastillas de freno delanteras

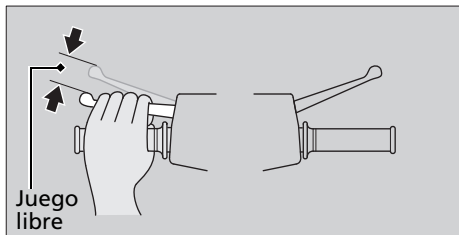
1. Inspeccione las pastillas de freno desde debajo de la pinza del freno. Si fuera necesario, haga que sustituyan las pastillas de freno en su concesionario. Sustituya siempre las pastillas izquierda y derecha de freno simultáneamente.

Frenos ► Inspección del juego libre de la palanca del freno trasero

## Inspección del juego libre de la palanca del freno trasero

1. Apoye el scooter en su caballete central.
2. Mida la distancia de la palanca del freno trasero hasta que el freno comience a actuar.

**Juego libre en la punta de la palanca de freno:** de 10 a 20 mm



Compruebe que el cable no esté retorcido y que no muestre señales de desgaste. En caso necesario, haga que lo sustituyan en su concesionario.

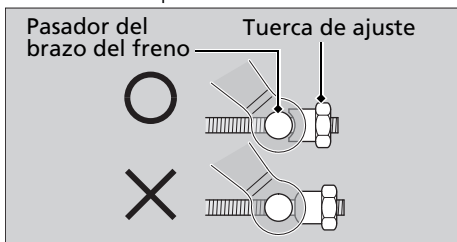
Lubrique el cable del freno con un lubricante de cables de venta en comercios especializados para evitar que se desgaste o corra prematuramente.

Asegúrese de que el brazo del freno, el muelle y el dispositivo de fijación estén en buenas condiciones.

## Ajuste del juego libre de la palanca del freno trasero

Ajuste el juego libre de la palanca del freno con la rueda delantera orientada en el sentido de avance en línea recta.

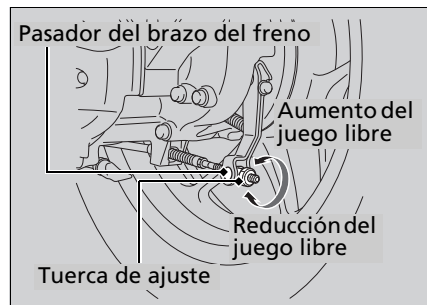
Cuando ajuste el juego libre, asegúrese de que el corte de la tuerca de ajuste esté asentado en el pasador del brazo del freno.



Si no se pudiese lograr el ajuste apropiado siguiendo este método, póngase en contacto con su concesionario.

### Frenos ► Ajuste del juego libre de la palanca del freno trasero

1. Realice el ajuste girando la tuerca de ajuste del freno trasero media vuelta cada vez.

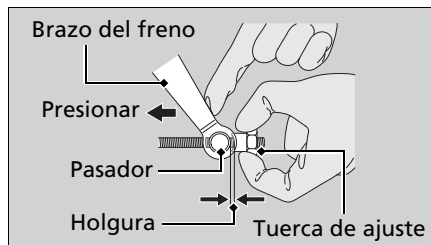


2. Accione el freno varias veces y compruebe si la rueda gira libremente al soltar la palanca del freno.

Mantenimiento

## Frenos ► Ajuste del juego libre de la palanca del freno trasero

- Empuje el brazo del freno para confirmar que hay cierta holgura entre la tuerca de ajuste del freno trasero y el pasador del brazo del freno.



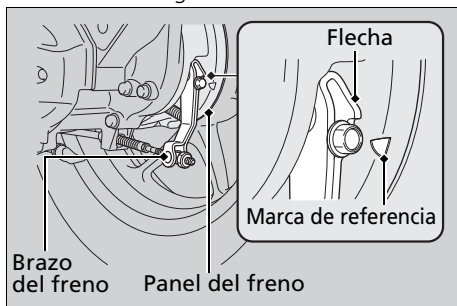
Después del ajuste, confirme el juego libre de la palanca del freno.

### AVISO

No gire el regulador más allá de su límite natural.

## Inspección del desgaste de las zapatas de freno

El freno trasero está equipado con un indicador de desgaste del freno.



### Frenos ► Inspección del desgaste de las zapatas de freno

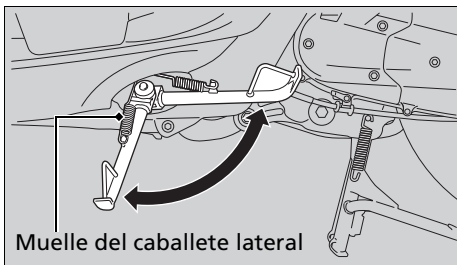
Cuando se acciona el freno, la flecha unida al brazo del freno se mueve hacia una marca de referencia en el panel del freno. Si la flecha se alinea con la marca de referencia al accionar el freno a fondo, es necesario reemplazar las zapatas de freno.

Vaya a su concesionario para esta operación.

Cuando sea necesario realizar operaciones de mantenimiento en los frenos, dirijase a su concesionario. Emplee solo piezas Honda originales o sus equivalentes.

## Caballote lateral

Mantenimiento



1. Estacione el scooter sobre el caballote central en una superficie firme y nivelada.
2. Compruebe que el caballote lateral funciona debidamente. Si el caballote lateral resulta difícil de colocar o chirría, limpie la zona de giro y lubrique el perno de giro con grasa limpia.
3. Compruebe si hay posibles daños o falta de tensión del muelle.
4. Siéntese en el scooter y levante el caballote lateral.
5. Arranque el motor.
6. Baje por completo el caballote lateral. El motor deberá pararse cuando baje el caballote lateral. Si no lo hace, lleve el scooter a su concesionario para que lo inspeccionen.

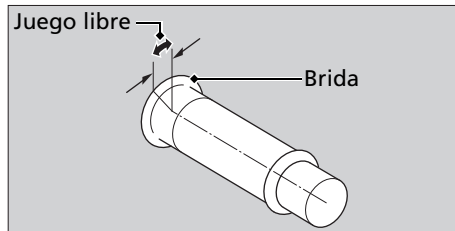
## Acelerador

### Comprobación del acelerador

Con el motor apagado, compruebe que el acelerador gira con suavidad desde la posición de cierre total a la de apertura completa en todas las posiciones de la dirección y que el juego libre del acelerador es el correcto. Si el acelerador no se mueve con suavidad, no se cierra automáticamente o si el cable está dañado, haga que inspeccionen el scooter en su concesionario.

#### Juego libre en la brida del puño del acelerador:

De 2 a 6 mm



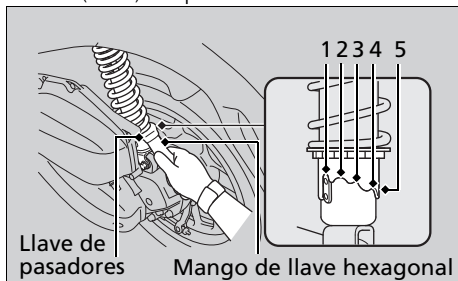
Mantenimiento

## Otros ajustes

### Ajuste de la suspensión trasera

#### ▮ Precarga del muelle

Puede ajustar la precarga del muelle mediante el regulador para adaptarla a la carga o la superficie de la carretera. Utilice una llave de pasadores y un mango de llave hexagonal para girar el ajustador. Gire a las posiciones 2 a 5 para una mayor precarga del muelle (duro). La posición estándar es 1.



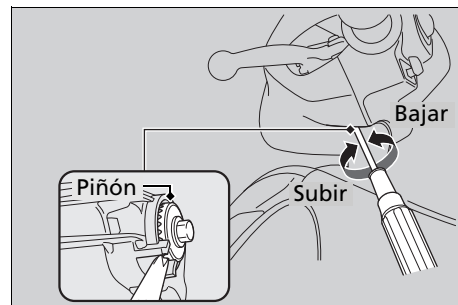
#### AVISO

No gire el ajustador más allá de su límite.

### Ajuste del reglaje del faro

Puede ajustar la orientación vertical de los faros para obtener la alineación apropiada. Gire el piñón con el destornillador Phillips incluido en el juego de herramientas (► P. 61) hacia dentro o hacia fuera según sea necesario.

Tenga en cuenta las leyes y regulaciones locales.



# Localización de averías

**El motor no arranca.....** P. 86

**Sobrecalentamiento (el indicador de alta temperatura del refrigerante está encendido).....** P. 87

**Indicadores de advertencia encendidos... P. 88**

Testigo de avería (MIL) de la PGM-FI (inyección programada de combustible)..... P. 88

**Si el sistema de parada al ralentí no funciona adecuadamente .....** P. 89

El sistema de parada al ralentí no detiene el motor..... P. 89

El motor no arranca incluso si el acelerador está abierto .....P. 90

**Pinchazo del neumático.....**P. 91

**Problema eléctrico .....**P. 92

La batería se agota .....P. 92

Bombilla fundida .....P. 92

Fusible fundido.....P. 98

## El motor no arranca

### El motor de arranque funciona pero el motor no arranca

Compruebe los puntos siguientes:

- Compruebe la secuencia correcta de arranque del motor. ➤ P. 35
- Compruebe que tiene gasolina en el depósito de combustible.
- Compruebe si el testigo de avería (MIL) de la PGM-FI está encendido.
  - ▶ Si el indicador está encendido, póngase en contacto con su concesionario lo antes posible.

Localización de averías

### El motor de arranque no funciona

Compruebe los puntos siguientes:

- Asegúrese de que el caballete lateral esté levantado.
  - Compruebe si hay un fusible fundido.
    - P. 98
  - Compruebe si está suelta la conexión de la batería o existe corrosión en sus terminales. ➤ P. 53
  - Compruebe el estado de la batería. ➤ P. 92
- Si el problema continúa, haga que inspeccionen el scooter en su concesionario.

## Sobrecalentamiento (el indicador de alta temperatura del refrigerante está encendido)

El motor se ha sobrecalentado cuando ocurre lo siguiente:

- El indicador de alta temperatura del refrigerante se enciende.
- La aceleración se ralentiza.

Si esto ocurre, colóquese a un lado en cuanto lo permitan las circunstancias del tráfico y realice las siguientes comprobaciones.

Un ralentí rápido prolongado puede hacer que el indicador de alta temperatura del refrigerante se encienda.

### AVISO

La conducción continuada con un motor recalentado puede provocar daños graves al motor.

1. Detenga el motor con el interruptor de encendido.
2. Deje que el motor se enfríe con el interruptor de encendido en la posición OFF.
3. Cuando se haya enfriado el motor, inspeccione el manguito del radiador y compruebe si existe una fuga. ➤ P. 74  
**Si existe una fuga:**  
No ponga en marcha el motor. Transporte el scooter a su concesionario.
4. Compruebe el nivel del refrigerante en el depósito de reserva y añada refrigerante según sea necesario. ➤ P. 74
5. Si los resultados de las comprobaciones anteriores son normales, puede continuar conduciendo, pero supervise con frecuencia el indicador de alta temperatura del refrigerante.

## Indicadores de advertencia encendidos

### Testigo de avería (MIL) de la PGM-FI (inyección programada de combustible)

Si se enciende el indicador mientras conduce, es posible que exista un problema grave en el sistema de PGM-FI. Reduzca la velocidad y lleve el scooter a su concesionario para que lo inspeccionen lo antes posible.

Localización de averías

## Si el sistema de parada al ralentí no funciona adecuadamente

### El sistema de parada al ralentí no detiene el motor

Si el sistema de parada al ralentí no funciona adecuadamente (el interruptor de parada al ralentí está en la posición IDLING STOP), haga lo siguiente.

**Si el interruptor de parada al ralentí está en IDLING:**

Coloque el interruptor de parada al ralentí en IDLING STOP y compruebe si se enciende el indicador de parada al ralentí.

**Si el motor está frío:**

Caliente el motor.

**Si el scooter no se detiene totalmente:**

Detenga totalmente el scooter. El sistema de parada al ralentí funciona si la velocidad solo está a 0 km/h.

**Si el acelerador no está totalmente cerrado:**

Cierre el acelerador totalmente.

**Si no ha conducido el scooter tras arrancar el motor:**

Conduzca el scooter a velocidades superiores a 10 km/h . El sistema de parada al ralentí no funciona hasta que conduce una vez.

**Si se enciende el testigo de avería (MIL) de la PGM-FI:**

Cuando se enciende el testigo de avería (MIL) de la PGM-FI, el sistema de parada al ralentí no funciona para proteger el motor. Consulte con su concesionario.

Localización de averías

Si el sistema de parada al ralentí no funciona adecuadamente ► El motor no arranca incluso si el acelerador está abierto

## El motor no arranca incluso si el acelerador está abierto

Si el motor no arranca incluso si el acelerador está abierto, haga lo siguiente.

### Si el caballete lateral está bajado:

Cuando baja el caballete lateral, se cancela el sistema de parada al ralentí. Al mismo tiempo, el indicador de parada al ralentí que está parpadeando cambia a encendido. Consulte el procedimiento de arranque (► P. 35) para el arranque de un motor estándar.

### Si el interruptor de parada al ralentí está en IDLING:

Mientras el sistema de parada al ralentí está deteniendo el motor, si cambia el interruptor de parada al ralentí a IDLING, se cancelará el sistema de parada al ralentí. Consulte el

procedimiento de arranque (► P. 35) para el arranque de un motor estándar.

El indicador de parada al ralentí parpadea (el interruptor de parada al ralentí está en la posición IDLING STOP), pero el motor no arranca incluso si el acelerador está abierto; haga lo siguiente.

### La batería está baja (o descargada), o el cable de la batería está suelto:

Compruebe la batería y los terminales de la batería. Si la batería está baja, cargue la batería.

## Pinchazo del neumático

Para reparar un pinchazo o extraer una rueda se requieren herramientas especiales y experiencia técnica. Le recomendamos que este tipo de revisión se realice en su concesionario.

Tras una reparación de emergencia, haga que inspeccionen o sustituyan siempre el neumático en su concesionario.

### Reparación de emergencia con un kit de reparación de neumáticos

Si el neumático tiene un pinchazo de poca importancia, puede realizar una reparación de emergencia con un kit de reparación de neumáticos sin cámara.

Siga las instrucciones facilitadas en el kit de reparación de neumáticos.

Conducir el scooter con un neumático reparado temporalmente es muy arriesgado. No supere los 50 km/h. Haga que sustituyan cuanto antes el neumático en su concesionario.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Conducir el scooter con un neumático reparado temporalmente puede ser arriesgado. Si la reparación temporal falla, puede tener un accidente y resultar gravemente herido o incluso perder la vida.

Si debe conducir con un neumático reparado temporalmente, hágalo despacio y con cuidado de no superar una velocidad de 50 km/h hasta que sustituya el neumático.

## Problema eléctrico

### La batería se agota

Cargue la batería con un cargador para baterías de motocicletas.  
Retire la batería del scooter antes de cargarla.  
No utilice un cargador de baterías de automóvil ya que estos pueden sobrecalentar la batería de un scooter y provocar daños permanentes.  
Si la batería no se recupera tras la recarga, consulte a su concesionario.

#### AVISO

No se recomienda realizar un arranque con cable puente con una batería de automóvil, ya que esto puede dañar el sistema eléctrico del scooter.

Localización de averías

### Bombilla fundida

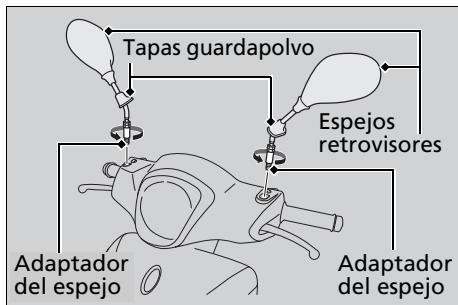
Siga el procedimiento descrito a continuación para sustituir una bombilla fundida.  
Gire el interruptor de encendido a la posición OFF o LOCK.  
Deje que se enfríe la bombilla antes de sustituirla.  
No utilice bombillas que no sean las especificadas.  
Compruebe el funcionamiento correcto de la bombilla antes de conducir la motocicleta.

Para conocer el amperaje correcto de la bombilla, consulte "Especificaciones".

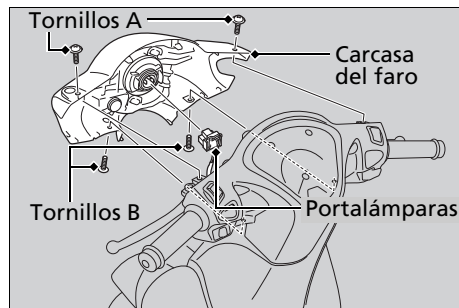
➡ P. 112

Problema eléctrico ► Bombilla fundida

## ! Bombilla del faro



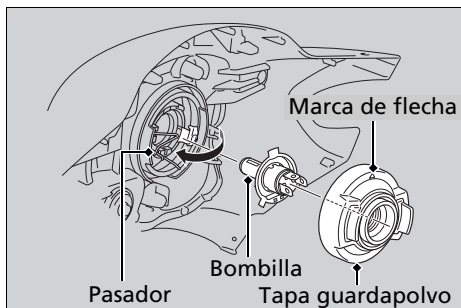
1. Saque las tapas guardapolvo.
2. Retire los adaptadores de los espejos y posteriormente los espejos retrovisores.



3. Retire los tornillos A y B.
4. Extraiga la carcasa del faro y, a continuación, tire del portalámparas sin girarlo para sacarlo de la bombilla.

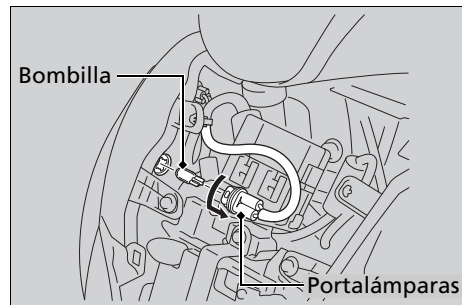
Localización de averías

## Problema eléctrico ► Bombilla fundida



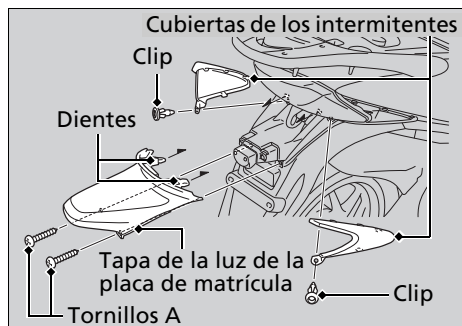
5. Quite la tapa guardapolvo.
  6. Presione el pasador hacia abajo y tire de la bombilla sin girar.
  7. Instale la bombilla nueva y el resto de elementos en el orden inverso al de la extracción.
    - Instale la cubierta guardapolvo con la marca de flecha hacia arriba.
- No toque la superficie de vidrio con los dedos. Si toca la bombilla con las manos descubiertas, límpiela con un paño humedecido en alcohol.

## ■ Bombilla de la luz de posición

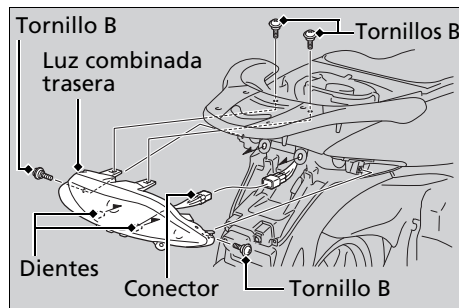


1. Extraiga la cubierta central delantera.
  - P. 62
2. Gire el portalámparas hacia la izquierda y extráigalo.
3. Extraiga la bombilla sin girarla.
4. Instale la bombilla nueva y el resto de elementos en el orden inverso al de la extracción.

## Bombilla de la luz del freno/piloto trasero y bombilla del intermitente trasero



1. Retire los tornillos A y los dientes y extraiga la tapa de la luz de la placa de la matrícula.
2. Extraiga los clips y retire las cubiertas de los intermitentes (► P. 64).
3. Abra el asiento. ► P. 42
4. Retire la cubierta del depósito de combustible y la cubierta central trasera. ► P. 63

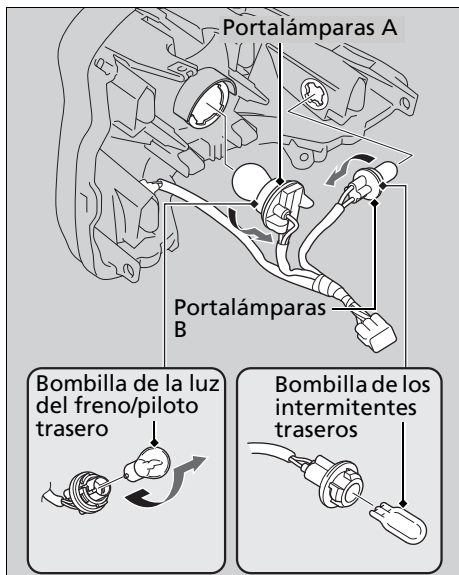


5. Retire los tornillos B y los dientes y extraiga la luz combinada trasera. Y desconecte el conector.

Localización de averías

**Problema eléctrico ► Bombilla fundida**

Localización de averías



**Bombilla de la luz del freno/piloto trasero**

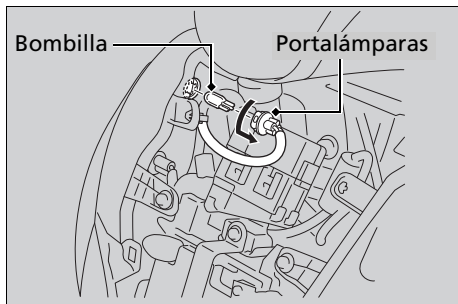
6. Gire el portalámparas A hacia la izquierda y extráigalo.
7. Presione ligeramente la bombilla de la luz del freno/del piloto trasero hacia dentro y gírela hacia la izquierda.
8. Instale la bombilla nueva y el resto de elementos en el orden inverso al de la extracción.

**Bombilla de los intermitentes traseros**

6. Gire el portalámparas B hacia la izquierda y extráigalo.
7. Extraiga la bombilla del intermitente trasero sin girarla.
8. Instale la bombilla nueva y el resto de elementos en el orden inverso al de la extracción.

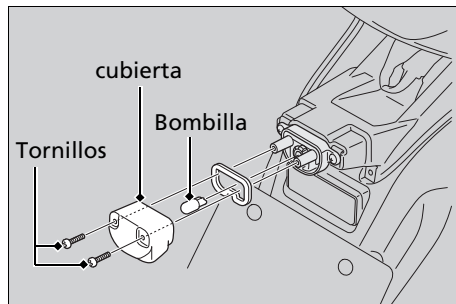
► Utilice solamente la bombilla ámbar.

## Bombilla de los intermitentes delanteros



1. Extraiga la cubierta central delantera.  
► P. 62
2. Gire el portalámparas hacia la izquierda y extraígalo.
3. Extraiga la bombilla sin girarla.
4. Instale la bombilla nueva y el resto de elementos en el orden inverso al de la extracción.  
► Utilice solamente la bombilla ámbar.

## Bombilla de la luz de la placa de la matrícula



1. Quite la cubierta de la luz de la matrícula.  
► P. 95
2. Retire los tornillos y extraiga la cubierta.
3. Extraiga la bombilla sin girarla.
4. Instale la bombilla nueva y el resto de elementos en el orden inverso al de la extracción.

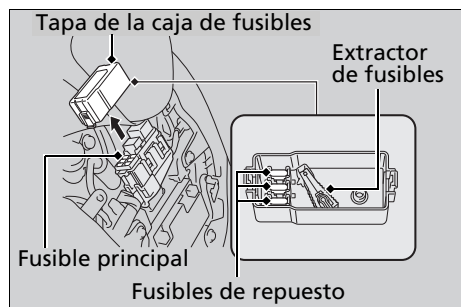
Problema eléctrico ► Fusible fundido

## Fusible fundido

Antes de manipular los fusibles, consulte “Inspección y sustitución de fusibles”.

► P. 54

### ■ Fusibles de la caja de fusibles



1. Extraiga la cubierta central delantera.  
► P. 62
2. Extraiga la tapa de la caja de fusibles.
3. Extraiga uno a uno el fusible principal y el resto de fusibles con el extractor de fusibles del lado contrario de la caja de fusibles y compruebe si alguno de ellos está fundido. Sustituya siempre un fusible fundido por uno de repuesto del mismo valor nominal.
4. Vuelva a instalar la tapa de la caja de fusibles.
5. Instale la cubierta central delantera.

#### AVISO

Si un fusible falla repetidas veces, es posible que exista un problema eléctrico. Lleve el scooter a su concesionario para que lo inspeccionen.

# Información

|                                                |               |
|------------------------------------------------|---------------|
| <b>Llaves .....</b>                            | <b>P. 100</b> |
| <b>Instrumentos, controles y otras</b>         |               |
| <b>características .....</b>                   | <b>P. 101</b> |
| <b>Combustibles que contienen alcohol.....</b> | <b>P. 102</b> |
| <b>Catalizador .....</b>                       | <b>P. 103</b> |
| <b>Cuidados de su scooter.....</b>             | <b>P. 104</b> |
| <b>Almacenaje de su scooter.....</b>           | <b>P. 106</b> |
| <b>Transporte de su scooter .....</b>          | <b>P. 107</b> |
| <b>Usted y el medioambiente .....</b>          | <b>P. 108</b> |
| <b>Números de serie .....</b>                  | <b>P. 109</b> |

## Llaves

# Llaves

### Llave de contacto

Asegúrese de registrar el número de llave proporcionado en la placa con el número de llave y anótelos en este manual. Guarde la placa con el número de llave en un lugar seguro.

Para realizar un duplicado, lleve la llave de repuesto o la placa con el número de llave a su concesionario.

Si pierde todas las llaves y la placa con el número de llave, probablemente el concesionario deberá extraer el conjunto del interruptor de encendido para determinar el número de llave.



Un llavero metálico puede dañar el área circundante al interruptor de encendido.

## Instrumentos, controles y otras características

# Instrumentos, controles y otras características

### Interruptor de encendido

Si deja el interruptor de encendido conectado con el motor parado, se descargará la batería.

No gire la llave mientras conduce.

### Cuentakilómetros total

La pantalla se bloquea en 999,999 cuando la lectura supera 999,999.

### Cuentakilómetros parcial

Los cuentakilómetros parciales A y B vuelven a 0.0 cuando la lectura supera 999.9.

### Bolsa para documentos

El manual del propietario, así como la información de registro y del seguro pueden guardarse en la bolsa de plástico para documentos situada debajo del asiento.

Información

## Combustibles que contienen alcohol

### Combustibles que contienen alcohol

En algunos países están disponibles algunos combustibles convencionales mezclados con alcohol que ayudan a reducir las emisiones y cumplir con las normativas medioambientales. Si tiene pensado utilizar combustible mezclado, compruebe que sea sin plomo y que cumpla los requisitos de octanaje mínimos.

Las siguientes mezclas de combustible pueden usarse en este scooter:

- Etanol (alcohol etílico) hasta el 10% por volumen.
- La gasolina que contiene etanol puede comercializarse bajo el nombre de Gasohol.

El uso de gasolina con un contenido superior al 10% de etanol puede:

- Dañar la pintura del depósito de combustible.
- Dañar los tubos de goma de la tubería del combustible.
- Provocar corrosión en el depósito de combustible.
- Causar una marcha deficiente.

#### AVISO

El uso de combustibles mezclados que contienen porcentajes superiores a los homologados puede dañar los elementos metálicos, de goma y plásticos del sistema de combustible.

Si advierte algún síntoma de funcionamiento no deseado o problemas de rendimiento, pruebe a usar una marca diferente de combustible.

## Catalizador

### Catalizador

Este scooter está equipado con un catalizador de tres vías. El catalizador contiene metales preciosos que sirven como catalizadores en las reacciones químicas a altas temperaturas que convierten los hidrocarburos (HC), el monóxido de carbono (CO), y los óxidos de nitrógeno (NOx) de los gases de escape en compuestos seguros.

Un catalizador defectuoso contribuye a la contaminación del aire y puede afectar negativamente al rendimiento del motor. La unidad de repuesto debe ser una pieza original de Honda o su equivalente.

Siga estos consejos para proteger el catalizador del scooter.

- Utilice siempre gasolina sin plomo. La gasolina con plomo dañará el catalizador.
- Mantenga el motor en buen estado de funcionamiento.
- Si observa que el motor de su scooter produce fallos de encendido, petardeos, se cala o no funciona correctamente, deténgase, apague el motor y haga que revisen la máquina.

## Cuidados de su scooter

### Cuidados de su scooter

Una limpieza y pulido frecuente resultan importantes para garantizar una vida útil larga de su Honda. Un scooter limpio hace más fácil detectar posibles problemas.

En particular, el agua del mar y la sal utilizados para evitar la acumulación de hielo en las carreteras favorece la formación de corrosión. Lave siempre el scooter a conciencia después de circular por carreteras de costa o tratadas.

#### Información

#### Lavado

Deje que se enfrien el motor, el silenciador, los frenos y otros elementos calientes antes del lavado.

1. Enjuague bien el scooter con una manguera para eliminar la suciedad suelta.
2. Si fuera necesario, utilice una esponja o paño suave con limpiador para eliminar la suciedad de la carretera.
  - Limpie la lente del faro delantero, los paneles y otros elementos de plástico con cuidado de

no arañarlos. Evite la aplicación directa del agua sobre el filtro del aire, el silenciador y los elementos eléctricos.

3. Enjuague el scooter con abundante agua y séquelo con un paño limpio y suave.
4. Después de secarse el scooter, lubrique las piezas móviles.
  - Asegúrese de que no se derrame lubricante sobre los frenos ni los neumáticos. Un disco o pastillas de freno contaminados con aceite sufrirán una reducción enorme de su capacidad de frenado, lo que puede provocar un accidente.
5. Aplique una capa de cera para evitar la corrosión.
  - Evite los productos que contengan detergentes agresivos o disolventes químicos. Estos productos pueden dañar las piezas metálicas, así como la pintura y los plásticos de su scooter.
  - Evite que la cera entre en contacto con los neumáticos y los frenos.
  - Si su scooter cuenta con piezas con la pintura mate, no aplique cera a estas superficies.

## Cuidados de su scooter

### Precauciones durante el lavado

Siga estas indicaciones durante el lavado:

- No utilice máquinas de lavado a alta presión:
  - ▶ Los limpiadores de agua a alta presión pueden dañar las piezas móviles y las eléctricas, haciéndolas inservibles.
- No dirija el chorro de agua directamente al silenciador:
  - ▶ La existencia de agua en el silenciador puede impedir el arranque y provocar la oxidación del propio silenciador.
- Seque los frenos:
  - ▶ El agua afecta negativamente a la efectividad de frenado. Tras el lavado, accione los frenos intermitentemente a baja velocidad para ayudar a secarlos.
- No dirija el chorro de agua hacia la zona de debajo del asiento:
  - ▶ Si entrase agua en el compartimento de debajo del asiento podría dañar los documentos y otras pertenencias.
- No dirija el chorro de agua hacia el filtro de aire:
  - ▶ La existencia de agua en el filtro de aire puede impedir que arranque el motor.

- No dirija el chorro de agua cerca del faro:
  - ▶ Cualquier condensación dentro del faro debería disiparse una vez que el motor lleve en marcha algunos minutos.

### Componentes de aluminio

El aluminio se corroe cuando entra en contacto con suciedad, barro, o sal para carreteras. Limpie las piezas de aluminio con regularidad y siga estas indicaciones para evitar arañazos:

- No utilice cepillos duros, lana de acero ni limpiadores que contengan componentes abrasivos.
- Evite rozarse o pegarse demasiado a los bordillos.

### Paneles

Siga estas indicaciones para evitar arañazos y manchas:

- Lave con cuidado utilizando una esponja suave y abundante agua.
- Para eliminar las manchas persistentes, utilice detergente diluido y enjuague con abundante agua.

## Almacenaje de su scooter

- Evite que los instrumentos, los paneles o los faros entren en contacto con gasolina, líquido de frenos o detergente.

### Tubo de escape y silenciador

Quando pinte el tubo de escape y el silenciador, no utilice un compuesto de limpieza para cocinas abrasivo de uso comercial. Utilice un detergente neutro para limpiar la superficie pintada del tubo de escape y el silenciador. Si no está seguro de si el tubo de escape y el silenciador están pintados, póngase en contacto con su concesionario.

Información

## Almacenaje de su scooter

Si guarda el scooter en el exterior, quizás debería considerar el uso de una funda completa. Si no va a conducir la motocicleta durante un periodo prolongado de tiempo, siga estas indicaciones:

- Lave el scooter y encere todas las superficies pintadas (excepto las superficies pintadas mate). Aplique aceite antioxidante en las piezas cromadas.
- Apoye el scooter en el caballete central y coloque un taco de forma que ambos neumáticos queden separados del suelo.
- Después de llover, desmonte el carenado y deje que se seque el scooter.
- Retire la batería (P. 65) para evitar que se descargue.  
Cargue la batería en una zona a la sombra y bien ventilada.  
► Si deja la batería en la motocicleta, desconecte el terminal negativo  $\ominus$  para evitar que se descargue.

Tras recuperar el scooter de su almacenaje, inspeccione todos los elementos de mantenimiento incluidos en el Programa de mantenimiento.

## Transporte de su scooter

### Transporte de su scooter

Si necesita transportar el scooter, debería hacerlo en un remolque para motocicletas o en un camión o remolque de plataforma que disponga de rampa de carga o plataforma de elevación, además de cintas de sujeción adecuadas. Jamás intente remolcar el scooter con una rueda o las ruedas en el suelo.

#### AVISO

Remolcar el scooter puede provocarle graves daños a la transmisión.

Información

## Usted y el medioambiente

### Usted y el medioambiente

Ser el propietario y conducir un scooter puede ser una experiencia espléndida, pero tiene su cuota de responsabilidad en la protección del medioambiente.

#### Elija limpiadores suaves

Emplee detergentes biodegradables cuando lave el scooter. Evite los limpiadores de aerosol que contengan clorofluorocarbonos (CFC) que pueden causar daños en la capa de ozono protectora de la atmósfera.

#### Recicle los residuos

Ponga el aceite y el resto de residuos tóxicos en recipientes homologados y llévelos a un centro de reciclaje.

Llame a su ayuntamiento o al servicio de medioambiente para que le digan dónde está el centro de reciclaje de su localidad, y para saber

cómo eliminar los residuos que no pueden reciclarse. No deje el aceite del motor usado en la basura doméstica, ni lo vierta por las cañerías ni en la tierra. El aceite, la gasolina, el refrigerante y los disolventes de limpieza usados contienen sustancias venenosas que pueden causar daños a los trabajadores del servicio de recogida de residuos urbanos y contaminar el agua que bebemos, los lagos, los ríos y el mar.

## Números de serie

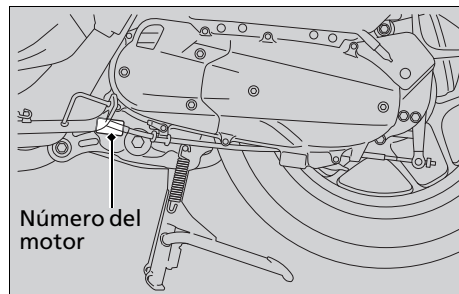
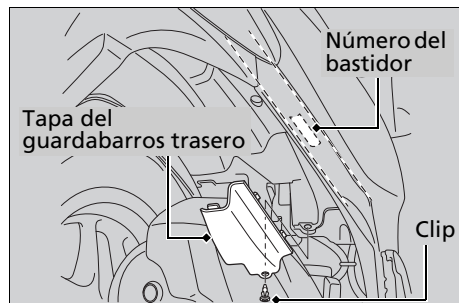
### Números de serie

Los números de serie del bastidor y del motor identifican de forma exclusiva su scooter y son necesarios para registrarlo. Puede que también los necesite para solicitar piezas de repuesto.

El número del bastidor está estampado en la parte derecha del bastidor, en la cubierta inferior derecha de la carrocería. Extraiga el clip (P. 64) y la tapa del guardabarros trasero.

El número del motor está impreso en el lado izquierdo del cárter.

Debería anotar estos números y conservarlos en un lugar seguro.



Información

## Especificaciones

### ■ Componentes principales

|                                       |                             |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| Modelo                                | JF51                        |
| Longitud total                        | 1.930 mm                    |
| Anchura total                         | 665 mm                      |
| Altura total                          | 1.105 mm                    |
| Distancia entre ejes                  | 1.305 mm                    |
| Distancia mínima libre hasta el suelo | 145 mm                      |
| Ángulo de avance                      | 27° 00'                     |
| Rodadura                              | 68 mm                       |
| Peso neto del vehículo                | Excepto el modelo KO 116 kg |
|                                       | Modelo KO 115 kg            |
| Capacidad de peso máximo*1            | Excepto el modelo KO 176 kg |
|                                       | Modelo KO 156 kg            |
| Capacidad máxima de equipaje*2        | Compartimento central 10 kg |
|                                       | Portabultos trasero 3,0 kg  |
|                                       | Gancho para bolsas 1,5 kg   |
| Capacidad de pasajeros                | Piloto y 1 pasajero         |
| Radio de giro mínimo                  | 1,9 m                       |

\*1 Incluidos el piloto, el pasajero, todo el equipaje y los accesorios

\*2 Incluye el peso del equipaje y de los accesorios añadidos.

|                        |                                                      |
|------------------------|------------------------------------------------------|
| Cilindrada             | 125 cm <sup>3</sup>                                  |
| Diámetro x carrera     | 52,4 x 57,9 mm                                       |
| Relación de compresión | 11,0:1                                               |
| Combustible            | Gasolina sin plomo<br>Recomendada: RON 91 o superior |
| Capacidad del depósito | 5,5 litros                                           |
| Batería                | YTZ75<br>12 V-6 Ah (10 h)                            |
| Reducción primaria     | V-Matic (2,60:1-0,82:1)                              |
| Reducción final        | 11,271                                               |

### ■ Datos de servicio

|                                               |                                                                                                                                                                                                             |                                     |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Medidas de los neumáticos                     | Delantero                                                                                                                                                                                                   | 80/90-16M/C 43P                     |
|                                               | Trasero                                                                                                                                                                                                     | 100/90-14M/C 57P                    |
| Tipo de neumático                             | Capas sesgadas, sin cámara                                                                                                                                                                                  |                                     |
| Neumáticos recomendados                       | Delantero                                                                                                                                                                                                   | CHENG SHIN C-922F                   |
|                                               | Trasero                                                                                                                                                                                                     | CHENG SHIN C-922R                   |
| Presión de los neumáticos (solo piloto)       | Delantero                                                                                                                                                                                                   | 175 kPa (1,75 kgf/cm <sup>2</sup> ) |
|                                               | Trasero                                                                                                                                                                                                     | 200 kPa (2,00 kgf/cm <sup>2</sup> ) |
| Presión de los neumáticos (piloto y pasajero) | Delantero                                                                                                                                                                                                   | 175 kPa (1,75 kgf/cm <sup>2</sup> ) |
|                                               | Trasero                                                                                                                                                                                                     | 250 kPa (2,50 kgf/cm <sup>2</sup> ) |
| Bujía                                         | (estándar)                                                                                                                                                                                                  | CPR7EA-9 (NGK)<br>U22EPR9 (DENSO)   |
| Separación de electrodos de la bujía          | De 0,80 a 0,90 mm                                                                                                                                                                                           |                                     |
| Velocidad de ralenti                          | 1.700 ± 100 rpm                                                                                                                                                                                             |                                     |
| Aceite del motor recomendado                  | Aceite de motocicleta de 4 tiempos Honda<br>Clasificación de servicio API SG o superior, salvo los aceites marcados como "Energy Conserving" o "Resource Conserving",<br>SAE 10W-30, JASO T 903 estándar MB |                                     |

### Especificaciones

|                                        |                                                  |             |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------|
| Capacidad de aceite del motor          | Después del drenaje                              | 0,8 litros  |
|                                        | Después del drenaje y de limpiar el filtro tamiz | 0,9 litros  |
|                                        | Después del desmontaje                           | 0,9 litros  |
| Capacidad de aceite de la transmisión  | Después del drenaje                              | 0,12 litros |
|                                        | Después del desmontaje                           | 0,14 litros |
| Líquido de frenos recomendado          | Líquido de frenos Honda DOT 3 o DOT 4            |             |
| Capacidad del sistema de refrigeración | 0,51 litros                                      |             |
| Refrigerante recomendado               | Refrigerante Pro Honda HP                        |             |

## Especificaciones

### ■ Bombillas

|                                |               |
|--------------------------------|---------------|
| Faros                          | 12 V-35/35 W  |
| Luz del freno/piloto trasero   | 12 V-21/5 W   |
| Luces intermitentes delanteras | 12 V-10 W x 2 |
| Luces intermitentes traseras   | 12 V-10 W x 2 |
| Luz de la placa de matrícula   | 12 V-5 W      |
| Luces de posición              | 12 V-5 W x 2  |

### ■ Fusibles

|                   |           |
|-------------------|-----------|
| Fusible principal | 25 A      |
| Otros fusibles    | 10 A, 5 A |

### ■ Especificaciones de par de apriete

|                                      |                    |
|--------------------------------------|--------------------|
| Perno de drenaje de aceite del motor | 24 N·m (2,4 kgf·m) |
| Tapón del aceite                     | 20 N·m (2,0 kgf·m) |

## ÍNDICE

### A

|                               |         |
|-------------------------------|---------|
| Accesorios.....               | 15      |
| Accesorios de protección..... | 11      |
| Aceite                        |         |
| Motor .....                   | 55, 70  |
| Acelerador.....               | 83      |
| Ajuste del reloj digital..... | 24      |
| Almacenaje                    |         |
| Compartimento central .....   | 44      |
| Equipo .....                  | 42      |
| Manual del propietario.....   | 45, 101 |
| Almacenaje de su scooter..... | 106     |
| Almacenamiento                |         |
| Gancho para bolsas.....       | 44      |
| Portabultos trasero.....      | 42      |
| Arranque del motor.....       | 35      |
| Arranque del scooter.....     | 38      |
| Asiento .....                 | 42      |

### B

|                              |         |
|------------------------------|---------|
| Batería .....                | 53, 65  |
| Bloqueo de la dirección..... | 29      |
| Bolsa para documentos .....  | 45, 101 |

### Bombilla

|                                      |         |
|--------------------------------------|---------|
| Faro.....                            | 93      |
| Intermitentes delanteros .....       | 97      |
| Intermitentes traseros .....         | 95      |
| Luz de la placa de la matrícula..... | 97      |
| Luz de posición.....                 | 94      |
| Luz del freno/piloto trasero.....    | 95      |
| Botón de arranque.....               | 28, 35  |
| Botón de la bocina .....             | 28      |
| Bujía .....                          | 67, 111 |

### C

|                                         |        |
|-----------------------------------------|--------|
| Caballete lateral .....                 | 82     |
| Catalizador .....                       | 103    |
| Combustible                             |        |
| Capacidad del depósito .....            | 40     |
| Indicador .....                         | 22     |
| Recomendado .....                       | 40     |
| Restante .....                          | 22, 23 |
| Combustibles que contienen alcohol..... | 102    |

**Compartimento**

|                              |         |
|------------------------------|---------|
| Bolsa para documentos .....  | 45, 101 |
| Juego de herramientas .....  | 45, 61  |
| Manual del propietario ..... | 45, 101 |

**Compartimento central** ..... 44**Consejos sobre la carga**..... 16**Cuentakilómetros parcial**..... 23, 101**Cuentakilómetros total**..... 23, 101**Cuidados de su scooter** ..... 104**E****Especificaciones**..... 110**Estacionamiento**..... 13**Etiqueta del color**..... 52**Etiquetas**..... 6**Extracción**

|            |    |
|------------|----|
| Clip ..... | 64 |
|------------|----|

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Cubierta central delantera ..... | 62 |
|----------------------------------|----|

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Cubierta central trasera ..... | 63 |
|--------------------------------|----|

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Cubierta del depósito de combustible..... | 63 |
|-------------------------------------------|----|

**F****Flujo del manejo básico** ..... 18**Frenado** ..... 12**Frenos**

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Desgaste de las pastillas ..... | 77 |
|---------------------------------|----|

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Desgaste de las zapatas ..... | 81 |
|-------------------------------|----|

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Juego libre de la palanca del freno ..... | 78 |
|-------------------------------------------|----|

|               |        |
|---------------|--------|
| Líquido ..... | 56, 76 |
|---------------|--------|

**Fusibles** ..... 54, 98**G****Gasohol** ..... 102**Gasolina**..... 14, 40, 110**I****Indicador de advertencia encendido**..... 88**Indicador de alta temperatura del refrigerante**..... 25, 87**Indicador de cambio de aceite**..... 23**Indicador de luz de carretera**..... 26**Indicador de parada al ralentí**..... 26, 32**Indicadores**..... 25**Indicadores de los intermitentes** ..... 26**Instrumentos**..... 22**Interruptor de encendido** ..... 29, 101

|                                                          |        |
|----------------------------------------------------------|--------|
| Interrupor de la intensidad de la luz de los faros ..... | 28     |
| Interrupor de parada al ralentí .....                    | 28, 31 |
| Interrupores .....                                       | 28     |

## J

|                             |        |
|-----------------------------|--------|
| Juego de herramientas ..... | 45, 61 |
|-----------------------------|--------|

## K

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Kit de reparación ..... | 91 |
|-------------------------|----|

## L

|                               |         |
|-------------------------------|---------|
| Lavado de su scooter .....    | 104     |
| Límite de peso .....          | 16      |
| Límite de peso máximo .....   | 16, 110 |
| Límites de carga .....        | 16      |
| Llave de contacto .....       | 100     |
| Localización de averías ..... | 85      |

## M

### Mantenimiento

|                   |    |
|-------------------|----|
| Fundamentos ..... | 51 |
| Importancia ..... | 47 |

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Programa .....              | 48  |
| Seguridad .....             | 47  |
| <b>Medioambiente</b> .....  | 108 |
| <b>Modificaciones</b> ..... | 15  |

### Motor

|                                           |        |
|-------------------------------------------|--------|
| Aceite .....                              | 55, 70 |
| Arranque .....                            | 35     |
| Número .....                              | 109    |
| Pantalla del filtro tamiz de aceite ..... | 71     |
| Sobrecalentamiento .....                  | 87     |
| <b>Motor ahogado</b> .....                | 37     |

## N

### Neumáticos

|                                  |         |
|----------------------------------|---------|
| Pinchazo .....                   | 91      |
| Presión de aire .....            | 57, 111 |
| Sustitución .....                | 57, 91  |
| <b>Número del bastidor</b> ..... | 109     |
| <b>Números de serie</b> .....    | 109     |

## O

|                        |    |
|------------------------|----|
| <b>Obturador</b> ..... | 30 |
|------------------------|----|

## P

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Pictogramas .....                | 6  |
| Portabultos trasero .....        | 42 |
| Portacascos .....                | 43 |
| Precauciones de conducción ..... | 12 |
| Precauciones de seguridad .....  | 11 |
| Problema eléctrico .....         | 92 |

## R

|                                    |        |
|------------------------------------|--------|
| Recomendaciones                    |        |
| Refrigerante .....                 | 56     |
| Recomendación                      |        |
| Aceite.....                        | 55     |
| Combustible.....                   | 40     |
| Refrigerante .....                 | 56, 74 |
| Reglaje del faro .....             | 84     |
| Reloj .....                        | 23     |
| Repostaje .....                    | 40     |
| Respiradero del cárter motor ..... | 66     |

## S

|                                                              |        |
|--------------------------------------------------------------|--------|
| Sistema de corte del encendido del<br>caballete lateral..... | 35, 82 |
|--------------------------------------------------------------|--------|

## Sistema de desconexión del encendido

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Caballete lateral.....             | 82 |
| Sistema de parada al ralentí ..... | 31 |
| Situación de las piezas.....       | 20 |
| Sobrecalentamiento .....           | 87 |

## T

|                                                                                       |        |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Testigo de avería (MIL) de la PGM-FI<br>(inyección programada de<br>combustible)..... | 25, 88 |
| Transporte de su scooter.....                                                         | 107    |

## V

|                  |    |
|------------------|----|
| Velocímetro..... | 22 |
|------------------|----|